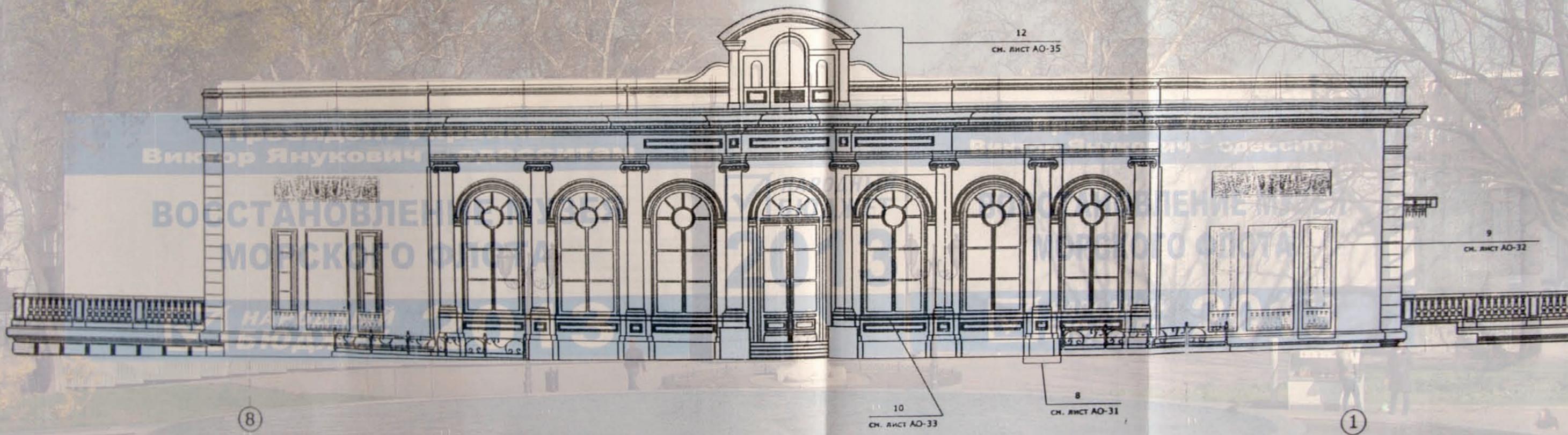


Фасад в осях 1-8 с маркировкой элементов декора



Морской музей Одессы / Maritimes Museum Odessa

					001p-15/1-
					г. Одесса, ул. Лялек Заказчик УКС Одесс
					Памятник архитектуры 19 в. адрес "Ангелийский клуб" г. Одесса ул. Лялекронская 8 опр. № 1462
					Фасад в осях 8-1. с маркировкой элементов декора
Изм.	Кол.	Лист	М.Док.	Подпись	Дата
Науч. руковод.			Хроменков В.	<i>[Signature]</i>	
ГВП			Голенко Л.	<i>[Signature]</i>	
Рук. группы			Кобзарь Н.	<i>[Signature]</i>	
Выполнил			Черанская М.	<i>[Signature]</i>	
Проверил			Меркулов О.	<i>[Signature]</i>	

1. Задание / Aufgabenstellung

- 1.1 Сотрудничество Schaerodessa – Molitor /
Zusammenarbeit Schaerodessa – Molitor

2. Описание состояния объекта / Bestandsaufnahme

- 2.1 Входы в здание / Gebäudezugänge
- 2.2 Передний зал / Der vordere Saal
- 2.3 Задний зал / Der hintere Saal
- 2.4 Последовательность помещений / Raumfolgen
- 2.5 Световые плафоны / Die Lichthöfe
- 2.6 Декор / Ornamentik
- 2.7 Балконы / Die Balkone

3. Разработка экспликации помещений / Entwicklung des Raumprogramms

- 3.1.1 Основы планирования: описание состояния площадей /
Planungsgrundlagen: Bestandsflächen
- 3.1.2 Основы планирования: Поток посетителей, нагрузка /
Planungsgrundlagen: Besucherfrequenz
- 3.2 Подход / Vorgehen
- 3.3 Экспликация помещений: главное музейное назначение /
Raumprogramm: museale Hauptnutzungen
- 3.4 Экспликация помещений: дополнительное использование /
Raumprogramm: ergänzende Nutzungen
- 3.5 Экспликация помещений: выставка /
Raumprogramm: Ausstellung

4. Перенесение экспликации помещений / Übertragung des Raumprogramms

- 4.1 Вариант 1 (максимальная выставочная площадь) /
Variante 1 (maximale Ausstellungsfläche)
- 4.2 Вариант 2 (дополнительные возможности пользования) /
Variante 2 (zusätzliche Nutzungsmöglichkeiten)
- 4.3 Сравнение вариантов: свободный поток /
Varianten im Vergleich: FreeFlow
- 4.4 Сравнение вариантов: линейный проход /
Varianten im Vergleich: Linear
- 4.5 Сравнение вариантов: вход сбоку /
Varianten im Vergleich: Seiteneingang
- 4.6 Сравнение вариантов: вход по центру /
Varianten im Vergleich: Zentraleingang

5. Распределение полезных площадей / Favorisierte Flächenverteilung im Gebäude

- 5.1 Структура цокольного этажа / Struktur des Kellergeschosses
- 5.2 Цокольный этаж / Kellergeschoss
- 5.3 Первый этаж / Erdgeschoss
- 5.4 Антресольный этаж / Obergeschoss

6. Инженерное оборудование здания / Gebäudetechnik

- 6.1 Отопление, кондиционирование / Heizung, Klima
- 6.2 Относительная влажность, температура, вентиляция /
Raumfeuchte, Temperatur, Lüftung
- 6.3 Электрика / Strom

7. Вопросы / Fragen

1. Задание / Aufgabenstellung

SCHAERODESSA получила заказ на разработку концепции нового Морского музея. Первый шаг «Видение» проходит в два этапа. Компания m.o.l.i.t.o.r. Berlin на протяжении первого этапа разработки концепции создала экспликацию помещений и распределение полезных площадей. / SCHAERODESSA wurde beauftragt, für das neue Maritime Museum Odessa ein Gesamtkonzept zu erarbeiten. Der erste Schritt „Vision“ ist in zwei Phasen gegliedert. Innerhalb der ersten Phase der Vision erstellt m.o.l.i.t.o.r. Berlin ein Raum- und Flächennutzungsprogramm.

Экспликация помещений и распределение площадей были разработаны таким образом, что предусматривает минимальное вмешательство в структуру здания. / Raumprogramm und Flächenkonzept werden unter der Prämisse entwickelt, mit möglichst geringen Eingriffen in die bauliche Struktur des Hauses auszukommen.

2. Описание состояния объекта / Bestandsaufnahme

- 2.1 Входы в здание / Gebäudezugänge
- 2.2 Передний зал / Der vordere Saal
- 2.3 Задний зал / Der hintere Saal
- 2.4 Последовательность помещений / Raumfolgen
- 2.5 Световые плафоны / Die Lichthöfe
- 2.6 Декор / Ornamentik
- 2.7 Балконы / Balkone

У дома есть боковой и центральный вход. / Das Gebäude hat einen Seiteneingang und einen zentralen Eingang.

После 1-ой строительной фазы здание имело подковообразный план с центральным входом. / Nach der 1. Bauphase hatte das Gebäude einen hufeisenförmigen Grundriss und wurde zentral erschlossen.



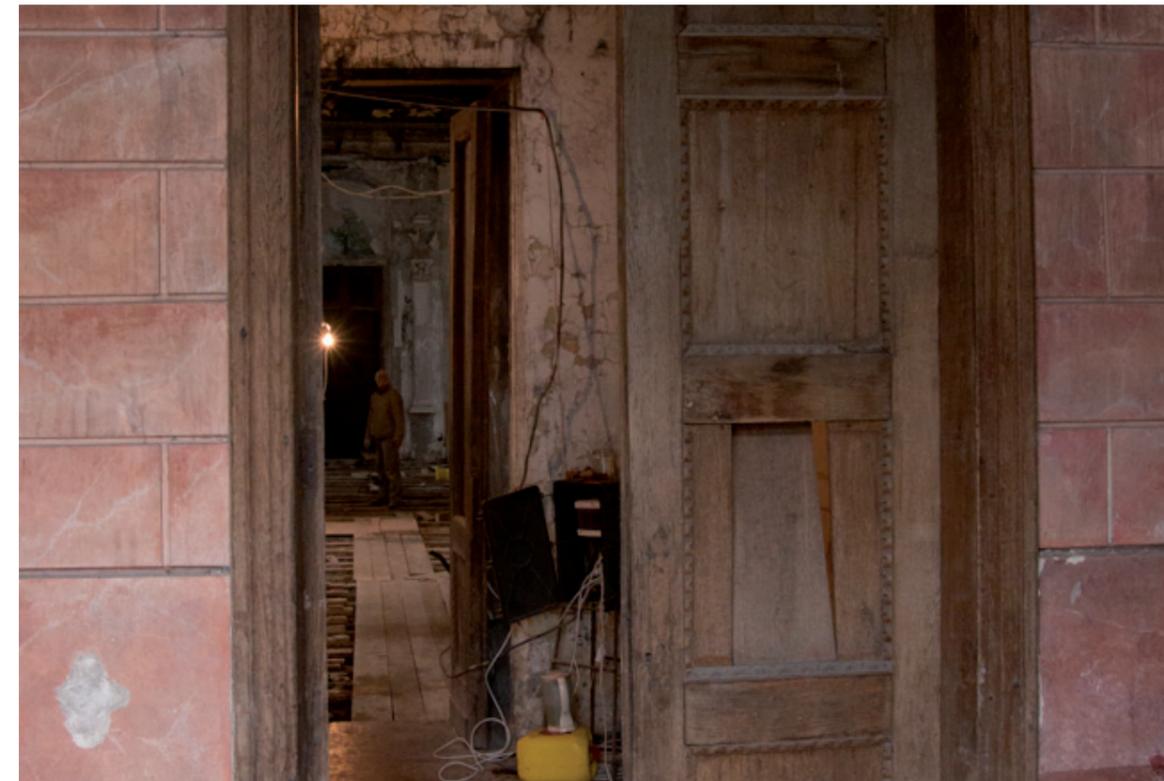
1. Вид со стороны центрального входа / 1. Blick Zentraleingang



Боковой вход / Seiteneingang



Вход по центральной оси к опере /
Eingang in zentraler Achse zur Oper



1. Вид со стороны бокового входа / 1. Blick Seiteneingang

Самый большой зал здания обращен к зданию оперы и имеет впечатляющую атмосферу. Этот зал очень хорошо использовать для встречи гостей, посетителей и их эмоционального настроения на знакомство с новой экспозицией. / Der größte Saal des Gebäudes ist der Oper zugewandt und hat eine beeindruckende Atmosphäre. Dieser Saal würde sich sehr gut eignen, die Gäste des Hauses auf den Besuch der Ausstellung einzustimmen.





Проход в центральную комнату /
Übergang zum zentralen Raum



Проход к двухэтажной части здания /
Übergang zum zweigeschossigen Bereich



Одинаковые пропорции (орнаментика/проход) /
Gleiche Proportionen (Ornamentik / Durchgang)

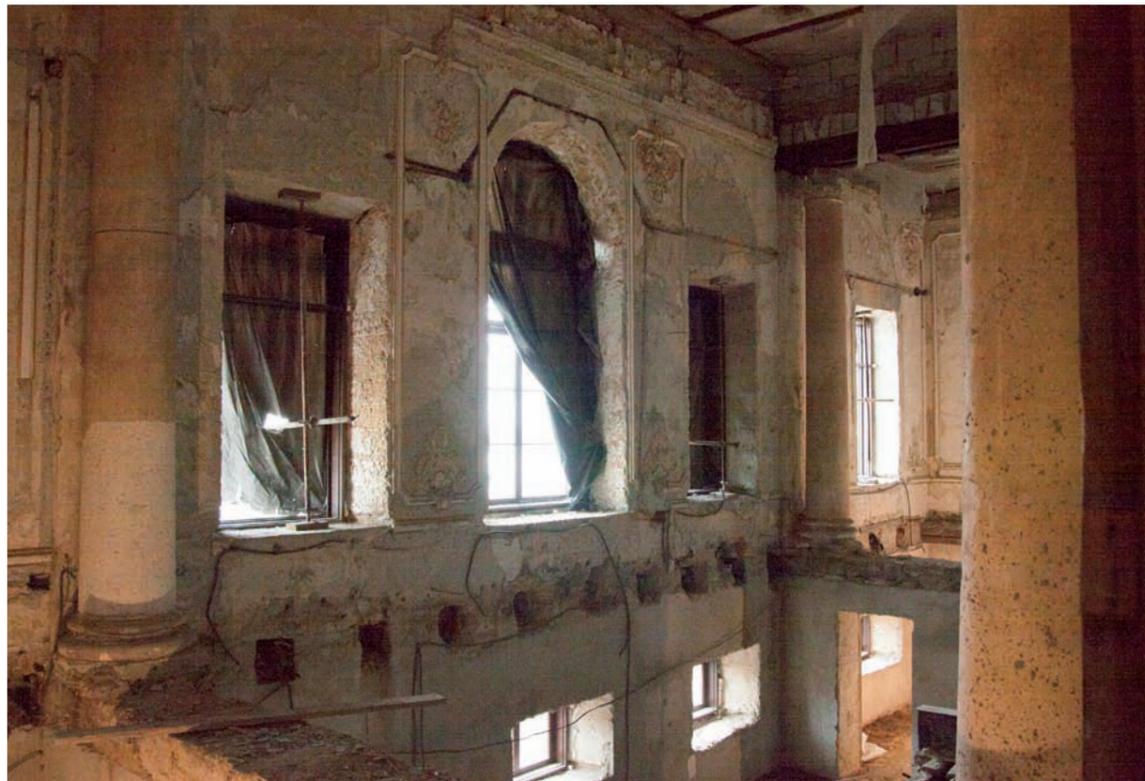
Второй по величине зал здания симметрично разделен колоннами, которые делят его на три части. Было бы неплохо, если бы структура этого помещения переплеталась с драматургией выставки. / Der zweitgrößte Saal des Gebäudes ist mittig durch eingestellte Säulen unterteilt. Es entsteht eine Dreiteilung. Die Ausstellungs-dramaturgie sollte darauf reagieren.



2.3 Задний зал / Der hintere Saal



Окно по центральной оси здания /
Fenster in zentraler Gebäudeachse



Деление зала на три части / Dreiteilung des Saals



Зал разделяют колонны / Saal wird durch Säulen gegliedert

Великолепные помещения приглашают посетителя открыть для себя выставку и также красоту самого здания. / Die großzügigen Räume laden zum selbständigen Entdecken der Ausstellung und des Gebäudes ein.

После каждого перехода открывается новый „мир“. Коробки дверей и дверные полотна должны ориентировочно соответствовать историческим образцам. Также должны быть соблюдены оригинальные пропорции. / Nach jedem Übergang eröffnet sich eine neue „Welt“. Die Türfutter und Türblätter der Durchgänge sollten sich an den historischen Vorbildern orientieren. Auch die originalen Proportionen sollten wiederhergestellt werden.



2.4 Последовательность помещений / Raumfolgen



Проход к боковому входу /
Übergang zum seitlichen Zugang



Последовательность помещений на цокольном эт. /
Raumfolge im Kellergeschoss



Вид в сторону световых фонарей и прохода в центральную комнату /
Übergang zum Zentralraum und Blick in die Lichthöfe



Уменьшенный проход к двухэтажной части здания /
Verkleinerter Übergang zum zweigeschossigen Bereich

Световые фонари можно использовать для доступа на цокольный этаж. Через эти проходы открывается центральный проход в подвал. /

Für die Erschließung des Kellergeschosses bieten sich die Lichthöfe an. Durch die Lichthöfe ist ein zentraler Zugang des Kellers möglich.





„Распределитель“ цок. эт., сводчатый проход /
Verteiler Kellergeschoss, Gewölbegang



Проход к помещениям на цок. эт. с высоким уровнем потолка /
Übergang zu höheren Kellerräumen



Армированная решетка внутри светового колодца /
Armierungsgitter im Lichthof

В следствии пожара 2005 и неблагоприятных условий окружающей среды орнаментика здания очень сильно пострадала. / Nach dem Brand von 2005 und Folgeschäden durch Witterung hat die Ornamentik stark gelitten.

Орнаментика существенно обогащает помещения. Её восстановление является очень важной темой. / Die Ornamentik trägt entscheidend zur Raumatmosphäre bei. Der Umgang mit der Ornamentik wird so zu einem wichtigen Thema.



Отделка стен бокового входа /
Wandgestaltung Nebeneingang



Орнаменты зала задней части здания /
Verzierungen im hinteren Saal



Орнаменты зала передней части здания /
Verzierungen im vorderen Saal



Лепной карниз / Stuckgesims

Балконы делают возможной связь музея с окружающей средой.
Их площади можно использовать как дополнительную площадь для
выставки. / Die Balkone ermöglichen die Verbindung von innen und außen
und bieten Platz als zusätzliche Ausstellungsfläche.



3. Разработка экспликации помещений / Entwicklung des Raumprogramms

Цокольный этаж / Kellergeschoss

Первый этаж / Erdgeschoss

Первый этаж: балконы / Erdgeschoss: Balkone
Антресольный этаж / Obergeschoss



855 m²

935 m²

75 m² 85 m²

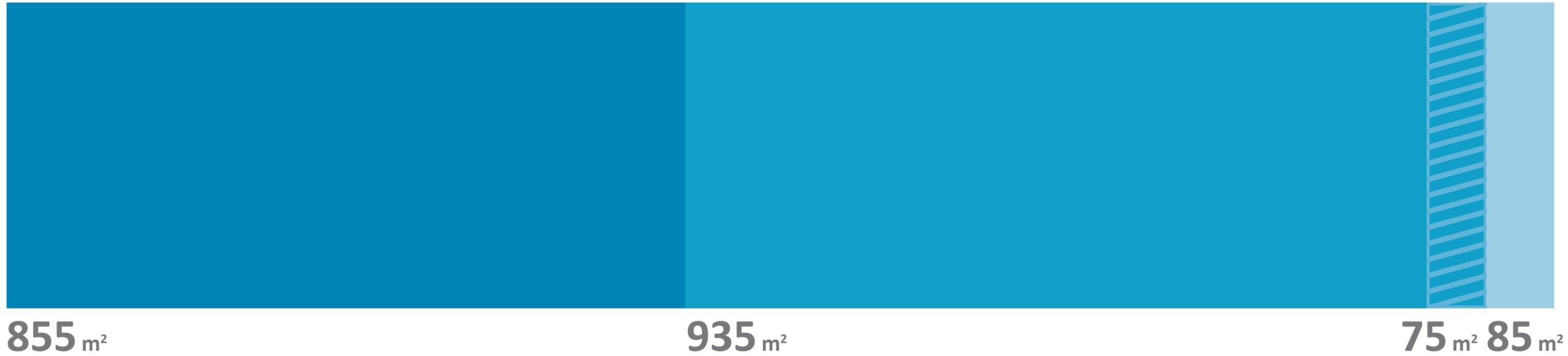
Исходным пунктом для составления идеальной программы помещений выступает существующее здание музея с общей полезной площадью около 1950 кв.м.

Ausgangspunkt für die Erstellung des idealisierten Raumprogramms ist das bestehende Museumsgebäude mit einer Nutzfläche von ca. 1950 Quadratmetern.

Цокольный этаж / Kellergeschoss

Первый этаж / Erdgeschoss

Первый этаж: балконы / Erdgeschoss: Balkone
Антресольный этаж / Obergeschoss



Помимо исходных площадей важной составляющей для основ планирования программы помещений является нагрузка потока посетителей. В представленных в дальнейшем предложениях по площадям исходным пунктом взято следующее: нагрузка - до 200 человек в час при средней продолжительности пребывания в музее около 1-го часа.

Исходя из всей общей полезной площади это дает расчет площади брутто – 9,75 кв.м на одного посетителя.

Neben den Bestandsflächen ist die Besucherfrequenz die wichtigste Planungsgrundlage zur Erstellung des Raumprogramms. In den nachfolgenden Flächenansätzen wird von bis zu 200 Personen pro Stunde ausgegangen.

Bezogen auf die Nutzfläche ergibt dies einen Brutto-Flächenansatz von 9,75 Quadratmetern pro Besucher.

В первом шаге будет представлена идеальная программа помещений, исходя из требований к музеям сегодняшнего дня. Во втором шаге эта программа будет перенесена на соответствующее имеющееся здание музея. / In einem ersten Schritt wird ein idealisiertes Raumprogramm für die Anforderungen an ein Museum in der heutigen Zeit erstellt. Im zweiten Schritt wird dieses Raumprogramm auf das betreffende Gebäude übertragen.

В диаграмме площадей на следующих страницах будут различать помещения главного музейного назначения и дополнительного использования. Главные музейные помещения являются совершенно необходимыми для функционирования музея. Помещения дополнительного использования включают в себя, например, помещение для образовательных программ, пространство для приёмов и событий, музейный магазин и кафе. / In den Flächendiagrammen der Folgeseiten wird in museale Hauptnutzungen und ergänzende Nutzungen unterschieden. Die Hauptnutzungen sind Voraussetzung für den Betrieb eines Museums. Die ergänzenden Nutzungen sind beispielsweise ein Bildungsraum, Veranstaltungsbereich, Museumsshop und Café.

1950 m²

Вспомогательная площадь (транзит) / Verkehrsfläche

Постоянная выставка / Dauerausstellung



195 m²

1755 m²

Вспомогательная площадь (транзит)

Для музея такого масштаба площадь передвижений составляет около 10% всей полезной площади. Она служит для соединения помещений, переходов внутри здания.

Verkehrsfläche

Für ein Museum in dieser Größenordnung beträgt die Verkehrsfläche ca. 10 % der Nutzfläche. Sie dient der internen Gebäudeerschließung.

Вспомогательная площадь (транзит) / Verkehrsfläche
Технические помещения / Technik

Постоянная выставка / Dauerausstellung

130 m²

1625 m²

Технические помещения

Техническая площадь подразделяется на площадь для техники всего здания (ок. 5% полезной площади) и на площадь для техники выставки. В зависимости от концепции эта часть для выставочной техники может быть интегрирована в площадь для постоянной экспозиции.

Technik

Die Technikfläche untergliedert sich in Flächen für die Haus-technik (ca. 5 % der Nutzfläche) und für die Ausstellungstechnik. Je nach Konzept kann die Ausstellungstechnik auch in die Dauerausstellungsfläche integriert werden.

Вспомогательная площадь (транзит) / Verkehrsfläche
Технические помещения / Technik
Парадный вход + санузлы и гардероб / Eingang + Funktionsräume

Постоянная выставка / Dauerausstellung



145 m²

1480 m²

Парадный вход и санузлы и гардероб

Фойе – это первое помещение, где посетители смогут окунуться в атмосферу здания. Должно быть предоставлено достаточно пространства для размещения больших групп, которые будут формироваться или ожидать.

Функциональные помещения (касса, гардероб и санузлы) пространственно и функционально организованы в непосредственной близости.

Eingang und Funktionsräume

Das Foyer ist der erste Raum, in dem die Besucher die Atmosphäre des Hauses spüren können. Es muss ausreichend Platz für größere Gruppen bieten, die sich hier sammeln können.

Die Funktionsräume (Kassenbereich, Garderobe und Sanitärbereiche) sind in räumlicher und funktionaler Nähe anzuordnen.

Вспомогательная площадь (транзит) / Verkehrsfläche
Технические помещения / Technik
Парадный вход + санузлы и гардероб / Eingang + Funktionsräume
Депо + мастерские / Depots + Werkstätten

Постоянная выставка / Dauerausstellung



200 m²

1280 m²

Депо и мастерские

В складском помещении расположена часть коллекции, которая не экспонируется и может быть предоставлена для исследовательских и научных целей.

Рабочие мастерские служат местом для ухода за экспонатами коллекции, восстановления и ремонта частей экспозиции.

Depots und Werkstätten

In den Depots wird die Sammlung, die nicht Teil der Ausstellung ist, gelagert und zu Forschungszwecken zur Verfügung gestellt.

Die Werkstätten dienen der Pflege der Sammlungstücke aber auch der Wartung und Reparatur von Teilen der Ausstellungsausstattung.

Вспомогательная площадь (транзит) / Verkehrsfläche
 Технические помещения / Technik
 Парадный вход + санузлы и гардероб / Eingang + Funktionsräume
 Депо + мастерские / Depots + Werkstätten
 Управление / Verwaltung

Постоянная выставка / Dauerausstellung



85 m²

1195 m²

Управление

Дирекция музея в лучшем варианте должна быть расположена в самом здании музея. Это облегчает общение внутри коллектива и решение текущих рабочих вопросов.

Verwaltung

Die Museumsverwaltung sollte bestenfalls auch im Museumsgebäude untergebracht sein. Dies erleichtert die Kommunikation und die internen Arbeitsabläufe.

Вспомогательная площадь (транзит) / Verkehrsfläche
Технические помещения / Technik
Парадный вход + санузлы и гардероб / Eingang + Funktionsräume
Депозит + мастерские / Depots + Werkstätten
Управление / Verwaltung

Постоянная выставка / Dauerausstellung



1195 m²

За вычетом указанных площадей для выставочного использования остается в распоряжении ок. 1195 кв.м.

Abzüglich der zuvor genannten Flächen verbleibt eine Fläche von ca. 1195 Quadratmetern für die Ausstellungsbereiche.

Вспомогательная площадь (транзит) / Verkehrsfläche

Технические помещения / Technik

Парадный вход + санузлы и гардероб / Eingang + Funktionsräume

Депозит + мастерские / Depots + Werkstätten

Управление / Verwaltung

Комната музейной педагогики / Bildungsraum

Постоянная выставка / Dauerausstellung



40 m²

1155 m²

Комната музейной педагогики

Учебное помещение предусмотрено для музейной педагогической деятельности. Для систематизированной передачи содержания юным посетителям, где их можно настроить на выставку и ее главные ценности, такие помещения в последнее время себя хорошо зарекомендовали. Школьные классы и другие группы молодежи составляют важную часть публики и занятости сотрудников музея.

Bildungsraum

Der Bildungsraum ist für museumspädagogische Programme vorgesehen. Zur systematischen Vermittlung der Inhalte an jüngere Museumsbesucher haben sich diese in letzter Zeit etabliert um auf die Ausstellung vorzubereiten und für deren Wert zu sensibilisieren. Schulklassen und andere Jugendgruppen können ein wichtiger Bestandteil zur Auslastung des Museums sein.

Вспомогательная площадь (транзит) / Verkehrsfläche

Технические помещения / Technik

Парадный вход + санузлы и гардероб / Eingang + Funktionsräume

Депозит + мастерские / Depots + Werkstätten

Управление / Verwaltung

Комната музейной педагогики / Bildungsraum

Мероприятия / Veranstaltungen

Постоянная выставка / Dauerausstellung



85 m²

1070 m²

Мероприятия

К тому же, представляется вполне реальным части площадей использовать независимо от обычного музейного потока, для внутренних и приглашенных мероприятий, как-то, циклы лекций и чтений, предложения по просмотру фильмов и др.

Veranstaltungen

Zudem ist es vorstellbar, Teilflächen des Museums unabhängig vom Ausstellungsbetrieb für interne oder externe Veranstaltungen, wie z. B. Vortragsreihen, Filmangebote und Lesungen, zu nutzen.

Вспомогательная площадь (транзит) / Verkehrsfläche
Технические помещения / Technik
Парадный вход + санузлы и гардероб / Eingang + Funktionsräume
Депо + мастерские / Depots + Werkstätten

Управление / Verwaltung
Комната музейной педагогики / Bildungsraum
Мероприятия / Veranstaltungen
Магазин / Museumshop

Постоянная выставка / Dauerausstellung



60 m²

1010 m²

Магазин

Музейный магазин с хорошим подходом и управлением служит дополнительной единицей, приносящей прибыль. Тщательно подобранный ассортимент должен, в первую очередь, охватывать морскую тематику и постоянно действующую экспозицию. То, что гостям можно будет взять с собой, останется хорошим воспоминанием о посещении музея.

Museumshop

Ein gut geführter Museumsshop dient dem Museum als Profitcenter. Das sorgfältig ausgewählte Sortiment sollte vor allem die maritimen Themen der Dauerausstellung aufnehmen.

Вспомогательная площадь (транзит) / Verkehrsfläche

Технические помещения / Technik

Парадный вход + санузлы и гардероб / Eingang + Funktionsräume

Депозит + мастерские / Depots + Werkstätten

Управление / Verwaltung

Комната музейной педагогики / Bildungsraum

Мероприятия / Veranstaltungen

Магазин / Museumshop

Кафе / Café

Постоянная выставка / Dauerausstellung



60 m²

950 m²

Кафе

В качестве дополнительного привлекательного момента в завершение посещения музея мы видим создание небольшой гастрономической единицы, которая также возьмет на себя функции службы кэтеринга для приглашенных мероприятий, что вполне целесообразно. Это место также финансово поддерживает музейное производство.

Café

Als zusätzlichen Anreiz, das Gebäude zu besuchen oder um einen Museumsbesuch abzurunden halten wir die Schaffung eines kleinen gastronomischen Betriebes, der auch das Catering für den Veranstaltungsbereich übernehmen sollte, für sinnvoll. Dieser kann den Museumsbetrieb auch finanziell stützen.

Вспомогательная площадь (транзит) / Verkehrsfläche

Технические помещения / Technik

Парадный вход + санузлы и гардероб / Eingang + Funktionsräume

Депозит + мастерские / Depots + Werkstätten

Управление / Verwaltung

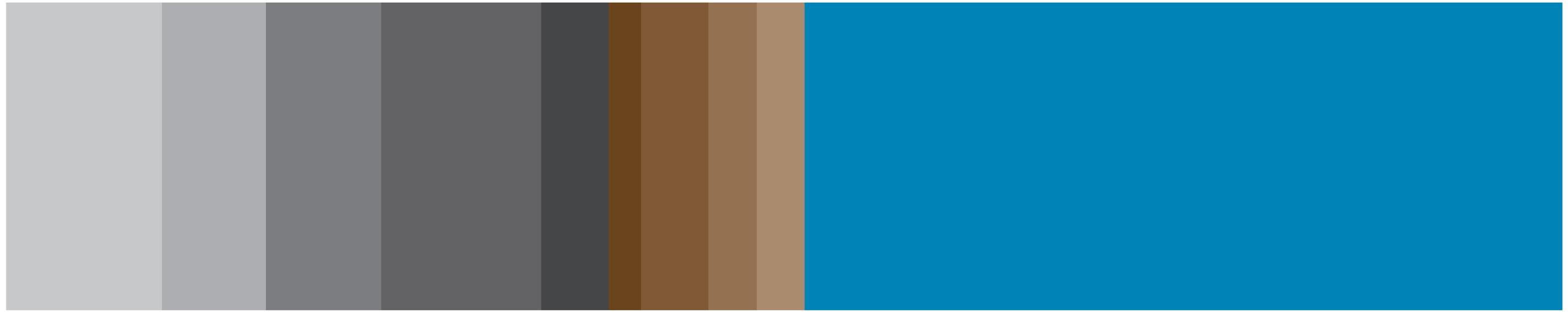
Комната музейной педагогики / Bildungsraum

Мероприятия / Veranstaltungen

Магазин / Museumshop

Кафе / Café

Постоянная выставка / Dauerausstellung

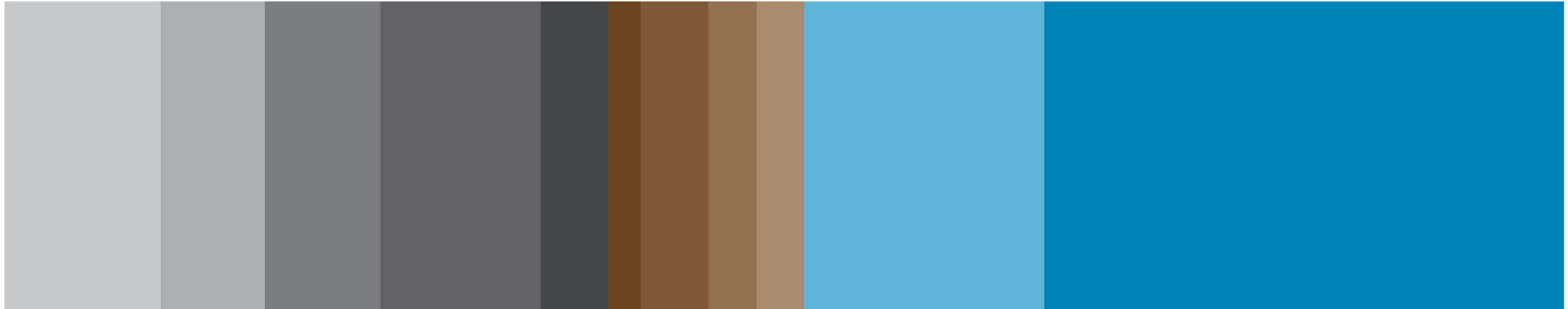


950 m²

Вспомогательная площадь (транзит) / Verkehrsfläche
Технические помещения / Technik
Парадный вход + санузлы и гардероб / Eingang + Funktionsräume
Депо + мастерские / Depots + Werkstätten

Управление / Verwaltung
Комната музейной педагогики / Bildungsraum
Мероприятия / Veranstaltungen
Магазин / Museumshop
Кафе / Café
Временная выставка / Sonderausstellung

Постоянная выставка / Dauerausstellung



300 m²

Временная выставка

Площадь для специальных выставок дополняет по содержанию постоянную экспозицию. Здесь могут выставляться другие экспонаты коллекции, которым не досталось места в постоянной экспозиции, или тематические выставки по актуальному развитию тем, а также совместные выставки с другими институтами, организациями. Вне всего, специальные выставки всегда создают дополнительный стимул и привлечение для посетителей прийти в музей в очередной раз.

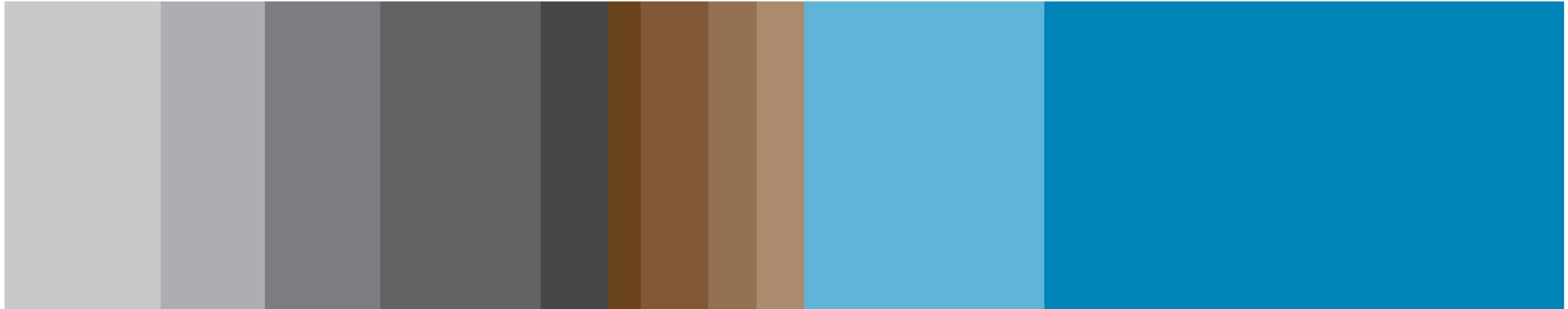
Sonderausstellung

Die Sonderausstellungsfläche ergänzt die Dauerausstellung inhaltlich. Hier können im Wechsel eigene Exponate, die in der Dauerausstellung keinen Platz finden, gezeigt werden oder es können aktuelle Entwicklungen zum Thema dargestellt werden, auch in Zusammenarbeit mit externen Institutionen. Darüberhinaus schaffen Sonderausstellungen immer wieder neue Besuchsanreize und können so Wiederholungsbesuche generieren.

Вспомогательная площадь (транзит) / Verkehrsfläche
Технические помещения / Technik
Парадный вход + санузлы и гардероб / Eingang + Funktionsräume
Депозит + мастерские / Depots + Werkstätten

Управление / Verwaltung
Комната музейной педагогики / Bildungsraum
Мероприятия / Veranstaltungen
Магазин / Museumshop
Кафе / Café
Временная выставка / Sonderausstellung

Постоянная выставка / Dauerausstellung



650 m²

Постоянная выставка

Постоянная экспозиция – это сердце музея, важная составляющая часть, которая занимает самую большую площадь.

В случае, если будет отведена площадь для специализированных выставок, для главной постоянной экспозиции остается 650 кв.м. Эту всю площадь можно организовать компактно на одном этаже.

Dauerausstellung

Die Dauerausstellung ist das Herz des Museums, der wichtigste Teil, der die größte Fläche einnimmt.

Falls eine Sonderausstellungsfläche realisiert wird, verbleibt für die Dauerausstellung eine Fläche von ca. 650 Quadratmetern. Diese Fläche ist zusammenhängend und auf einer Etage anzuordnen.

4. Перенесение экспликации помещений / Übertragung des Raumprogramms

Плюсы / Vorteile

/ Максимальная площадь для выставки

/ Maximale Ausstellungsfläche

Минусы / Nachteile

/ Отсутствие магазина

/ Kein Shop

/ Отсутствие кафе

/ Kein Café

/ Отсутствие возможности проведения мероприятий

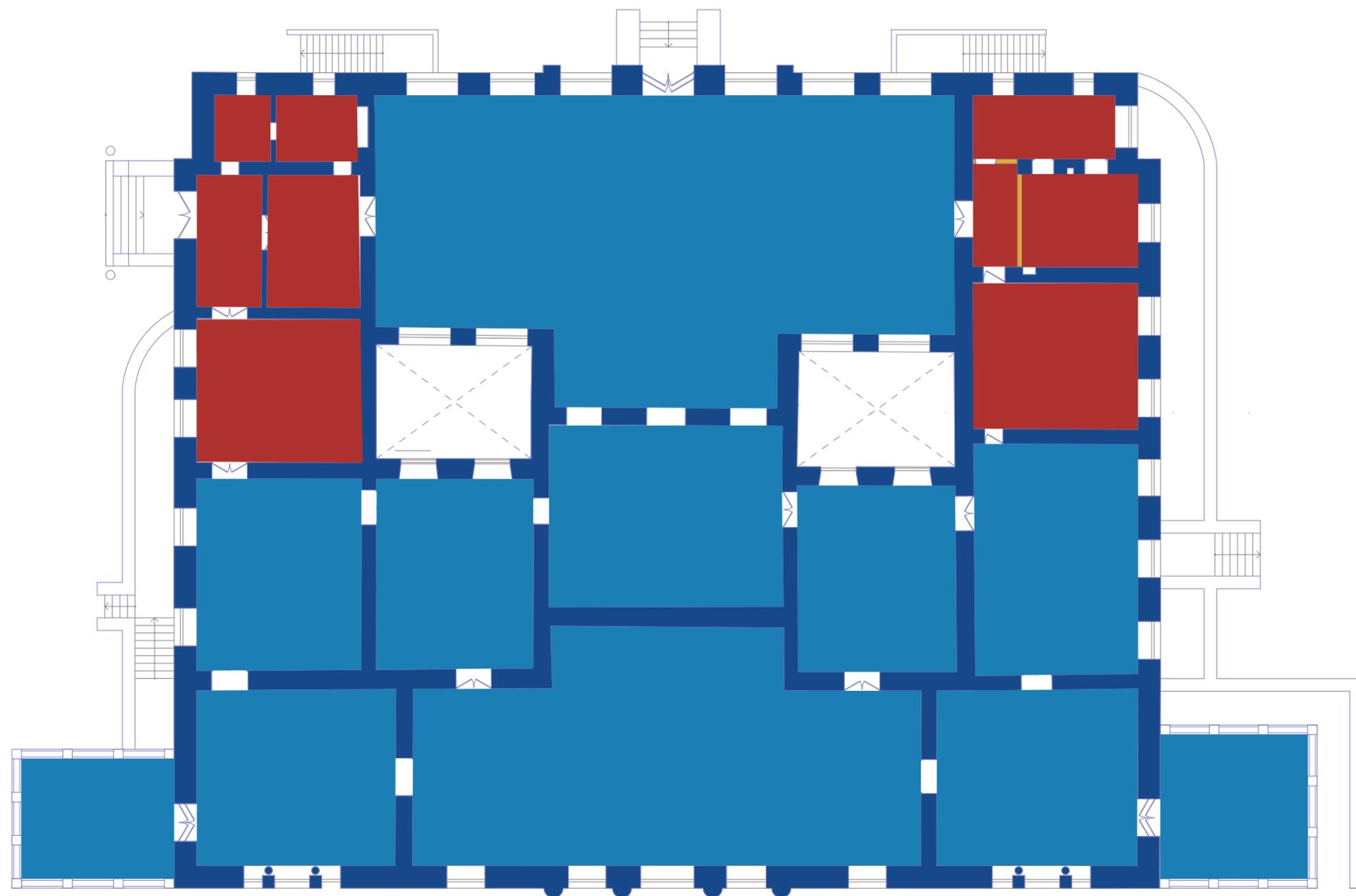
/ Keine Veranstaltungen

/ Отсутствие большого фойе

/ Kein geräumiges Foyer

/ Отсутствие репрезентативного приёма гостей

/ Kein repräsentativer Empfang

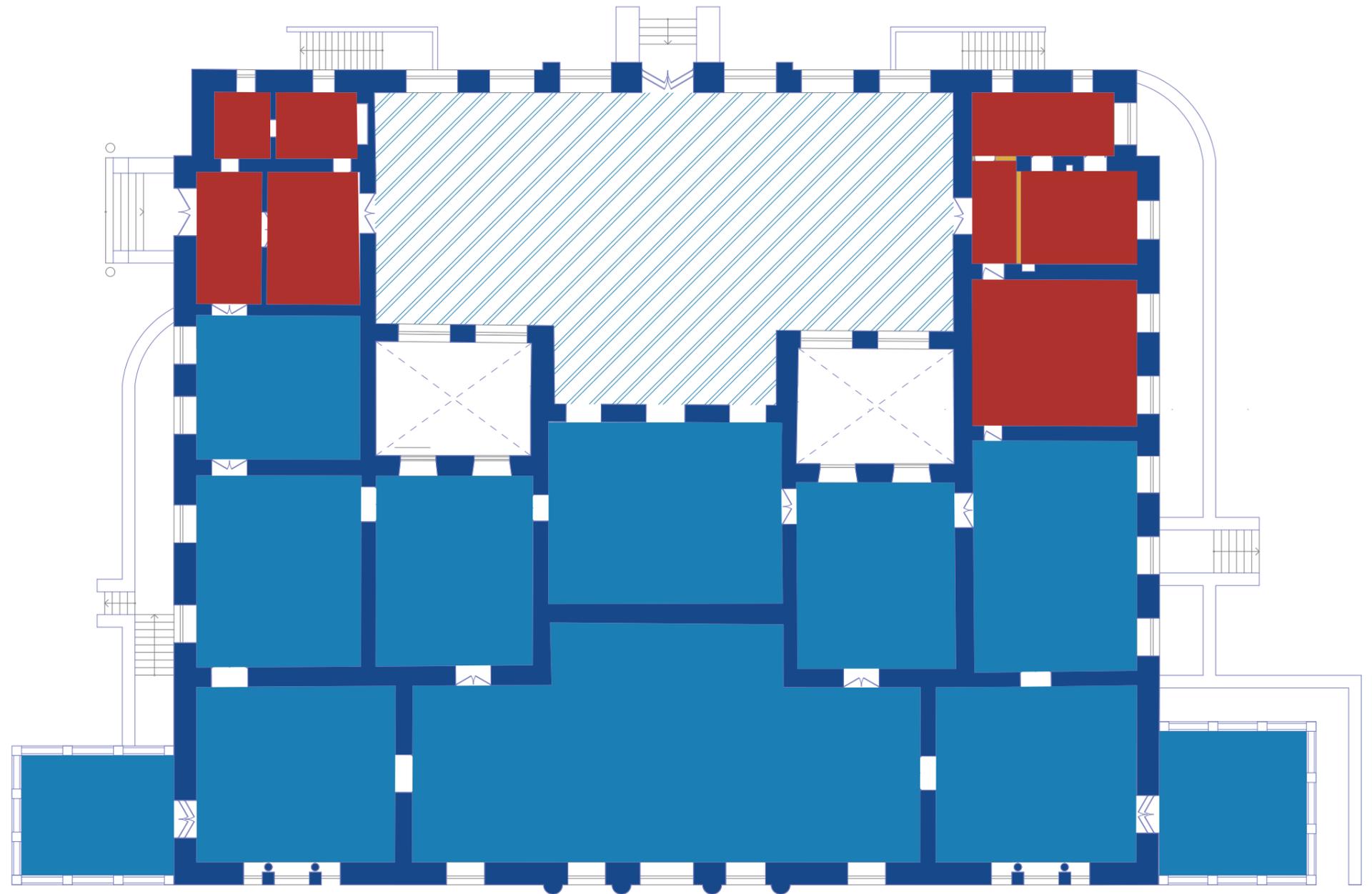


Плюсы / Vorteile

- / Существует возможность для „эмоционального вступления“ в большом зале
- / Einstimmung im großen Saal möglich
- / Возможность расширения спектра услуг
- / Zusatzangebote möglich
- / Вход в зал будет всегда доступным (независимо от того имеет ли посетитель входной билет в музей или нет). Контроль входных билетов будет происходить внутри здания
- / Bezahlgrenze liegt innerhalb des Gebäudes

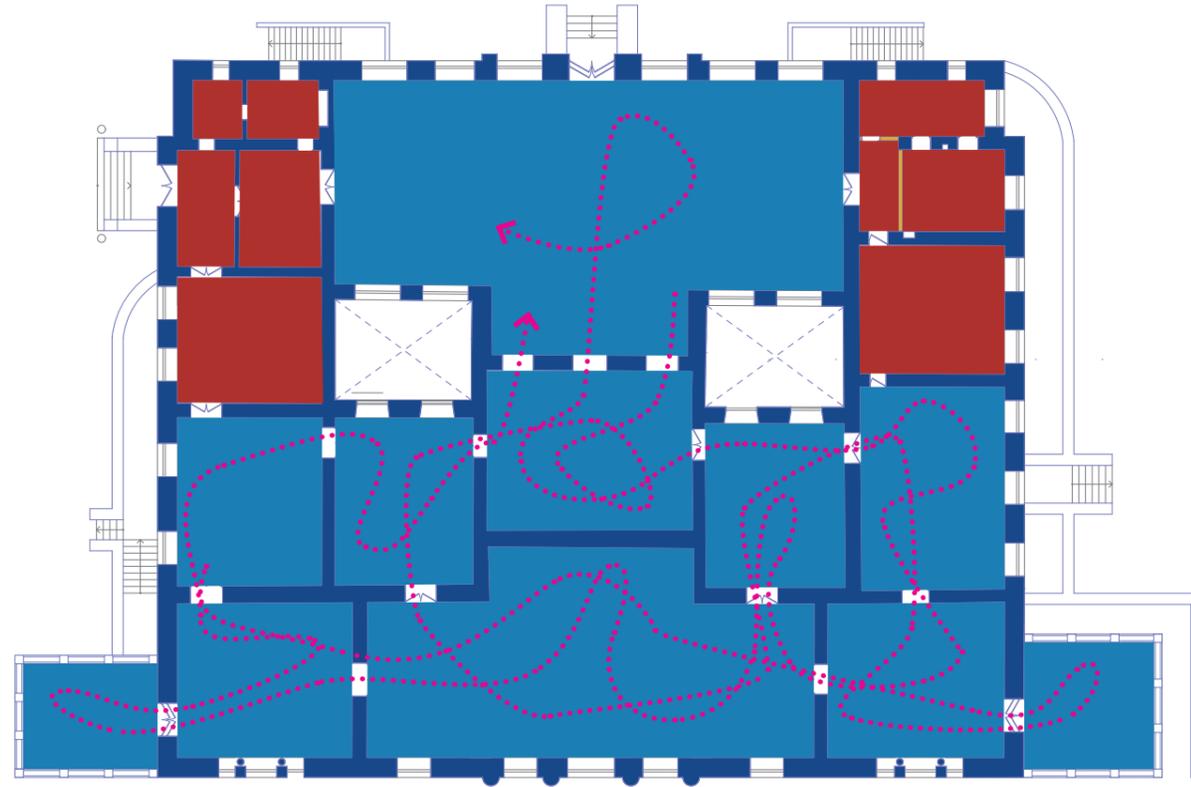
Минусы / Nachteile

- / Меньше площади для выставки
- / Ausstellungsfläche verringert sich



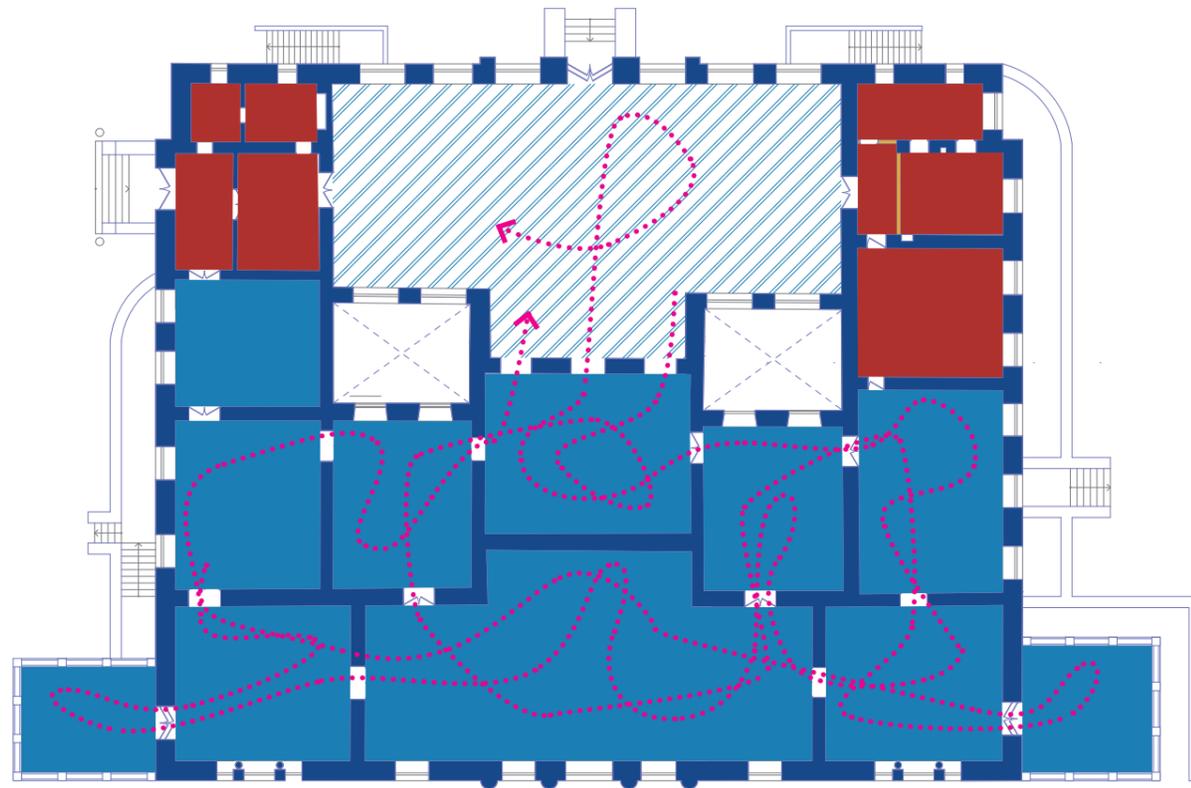
Плюсы / Vorteile

- / Посетитель имеет возможность отправиться в захватывающее путешествие
- / Der Besucher kann auf Entdeckungsreise gehen
- / Переходы с одного помещения в другое могут быть открытыми
- / Alle Raumübergänge können offen sein
- / Предотвращение скопления посетителей
- / Stauungen werden vermeidbar



Минусы / Nachteile

- / Отсутствие возможности хронологической подачи экспозиции выставки
- / Keine chronologische Inhaltsvermittlung

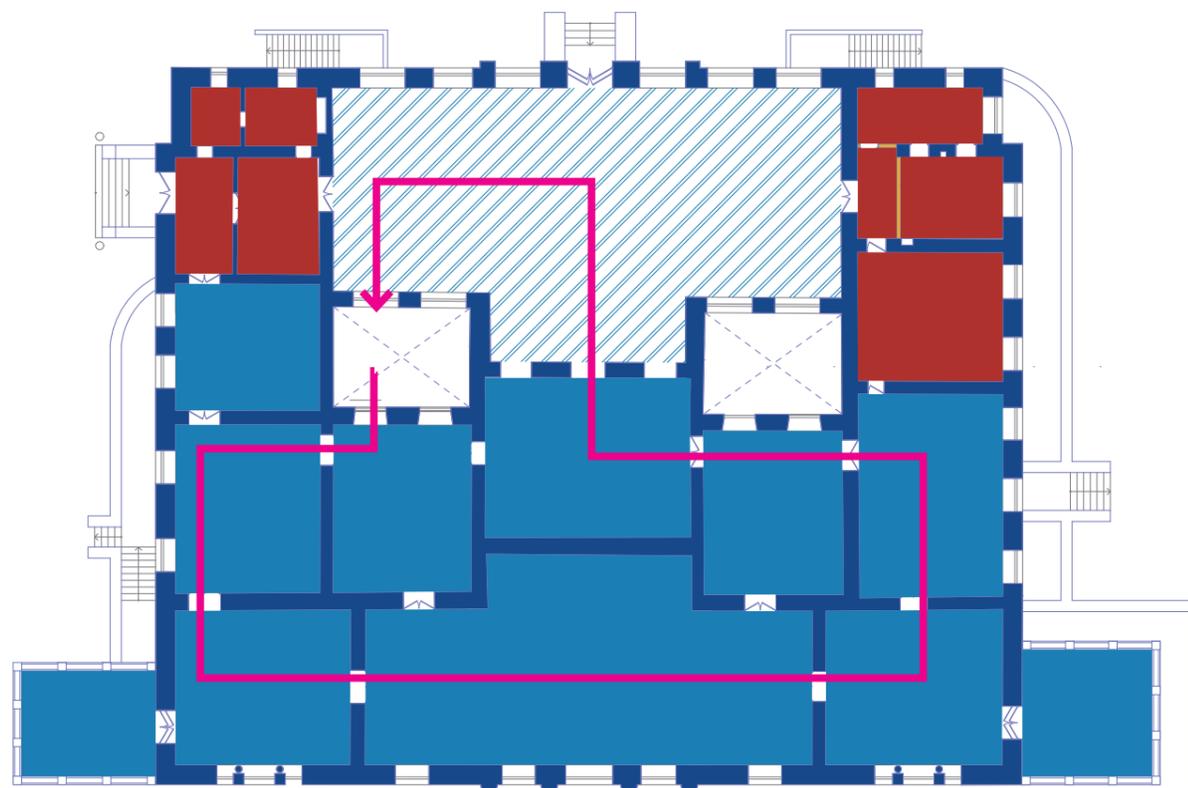
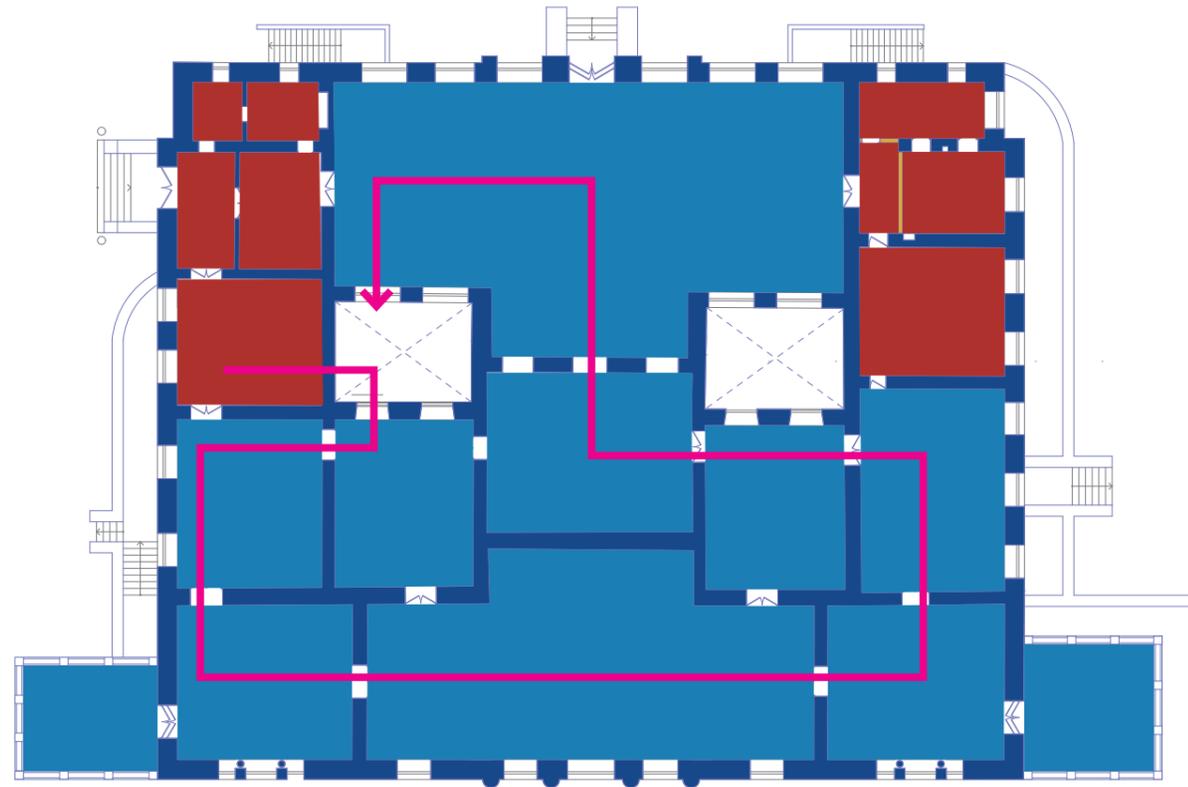


Плюсы / Vorteile

- / Возможность хронологической подачи экспозиции выставки
- / Eine chronologische Inhaltsvermittlung ist möglich

Минусы / Nachteile

- / Плохая возможность влияния на скопление посетителей возле интересных экспонатов, при показе фильмов и т.д..
- / Stauungen durch interessante Exponate, Filmvorführungen etc. lassen sich nicht gut steuern

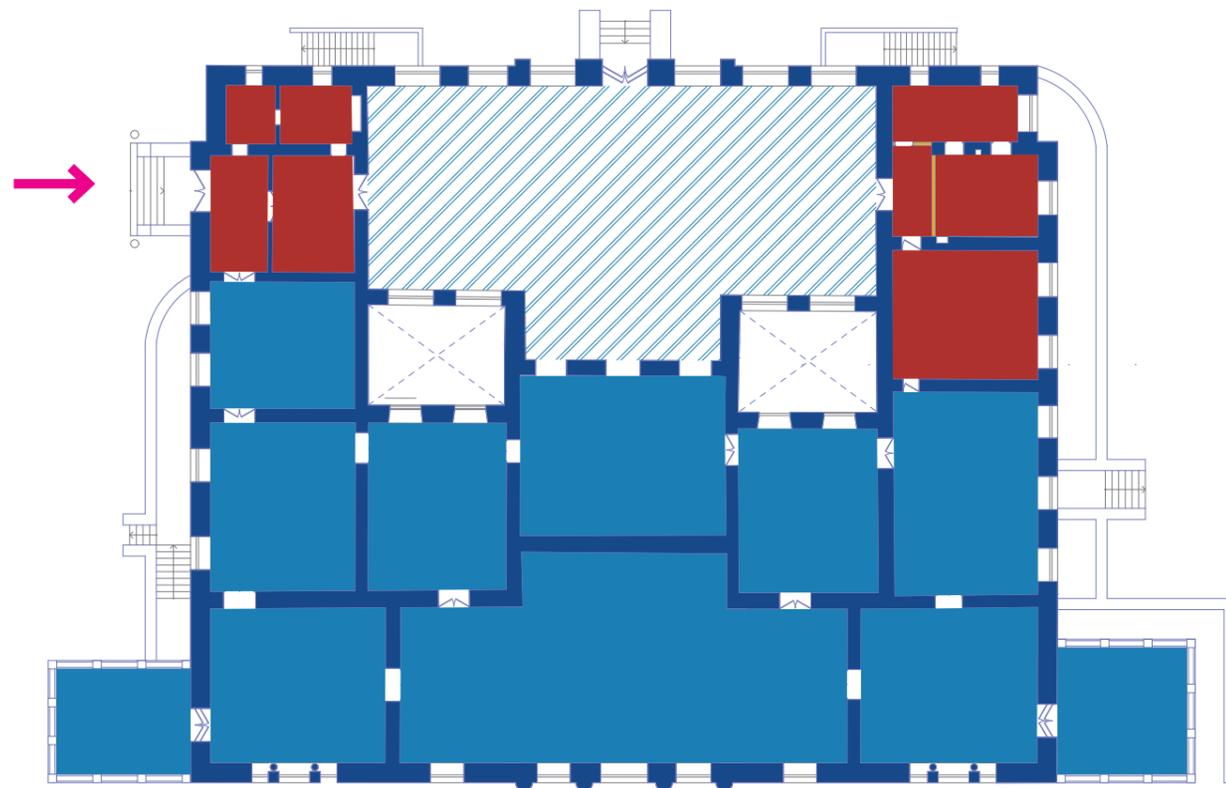
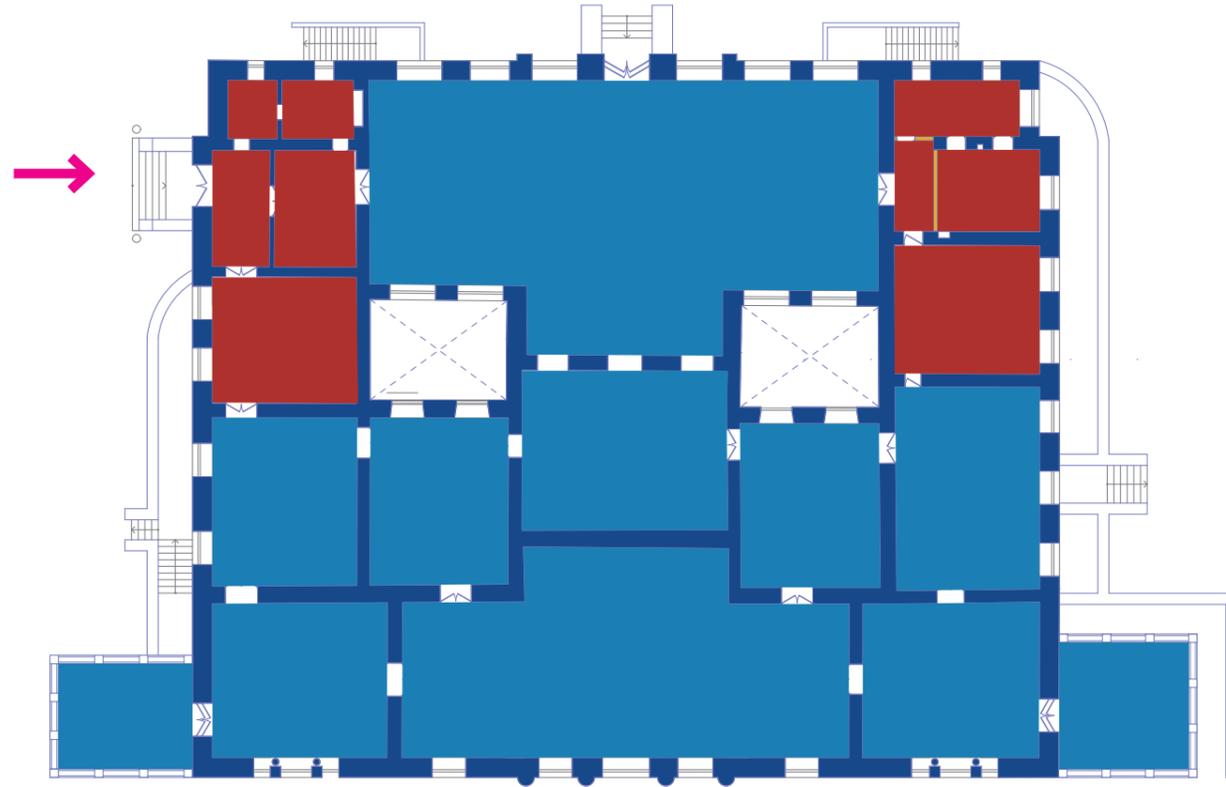


Плюсы / Vorteile

- / Наличие тамбура
- / Windfang vorhanden

Минусы / Nachteile

- / Приём посетителей менее репрезентативен
- / Der Einstieg ist weniger repräsentativ



Плюсы / Vorteile

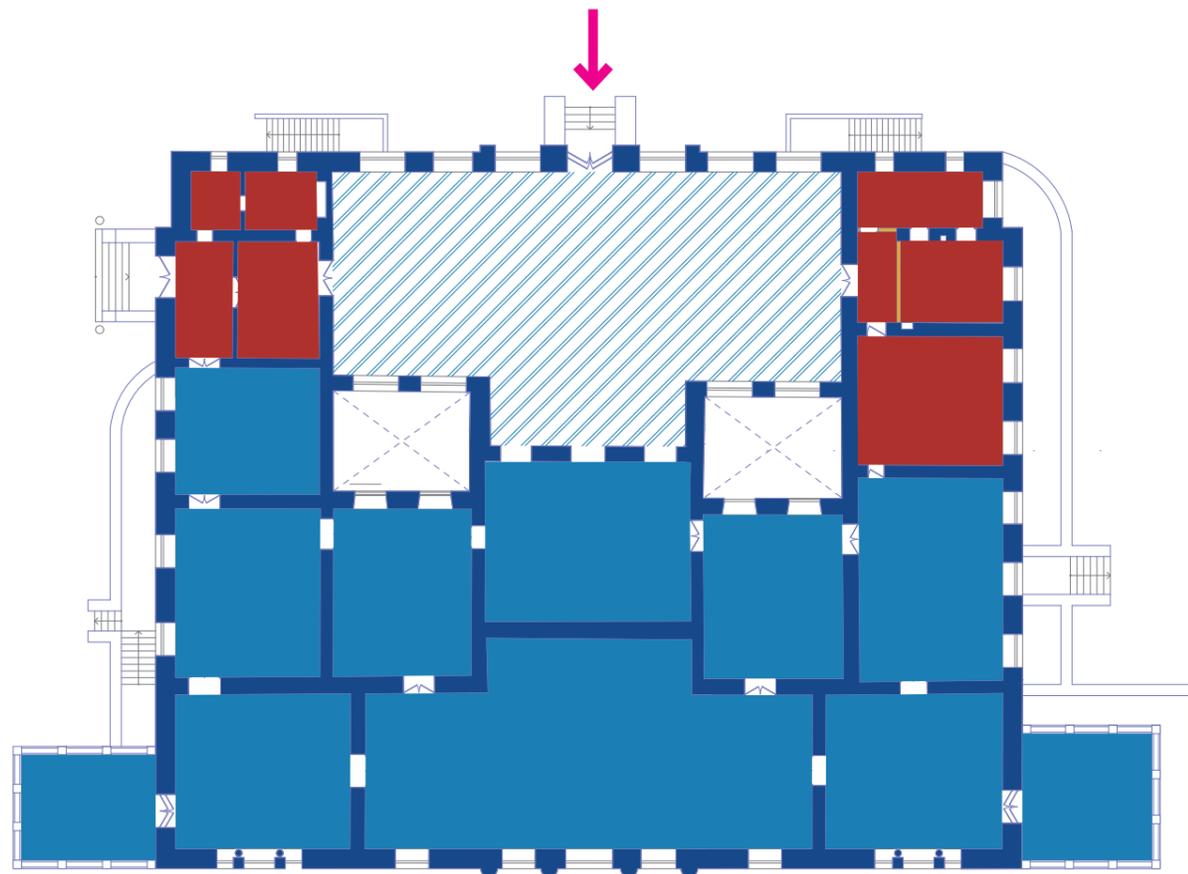
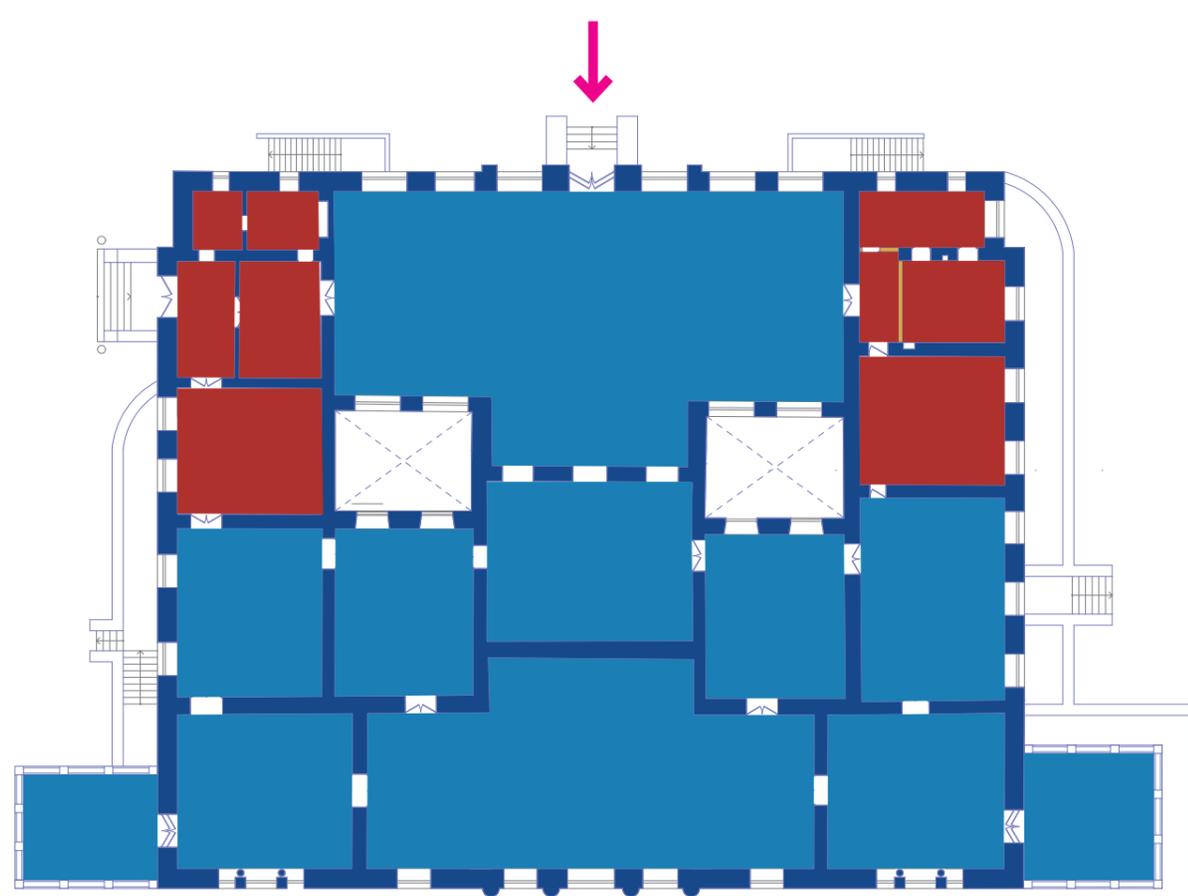
/ Репрезентативный приём посетителей

/ Repräsentative Einstimmung auf den Besuch

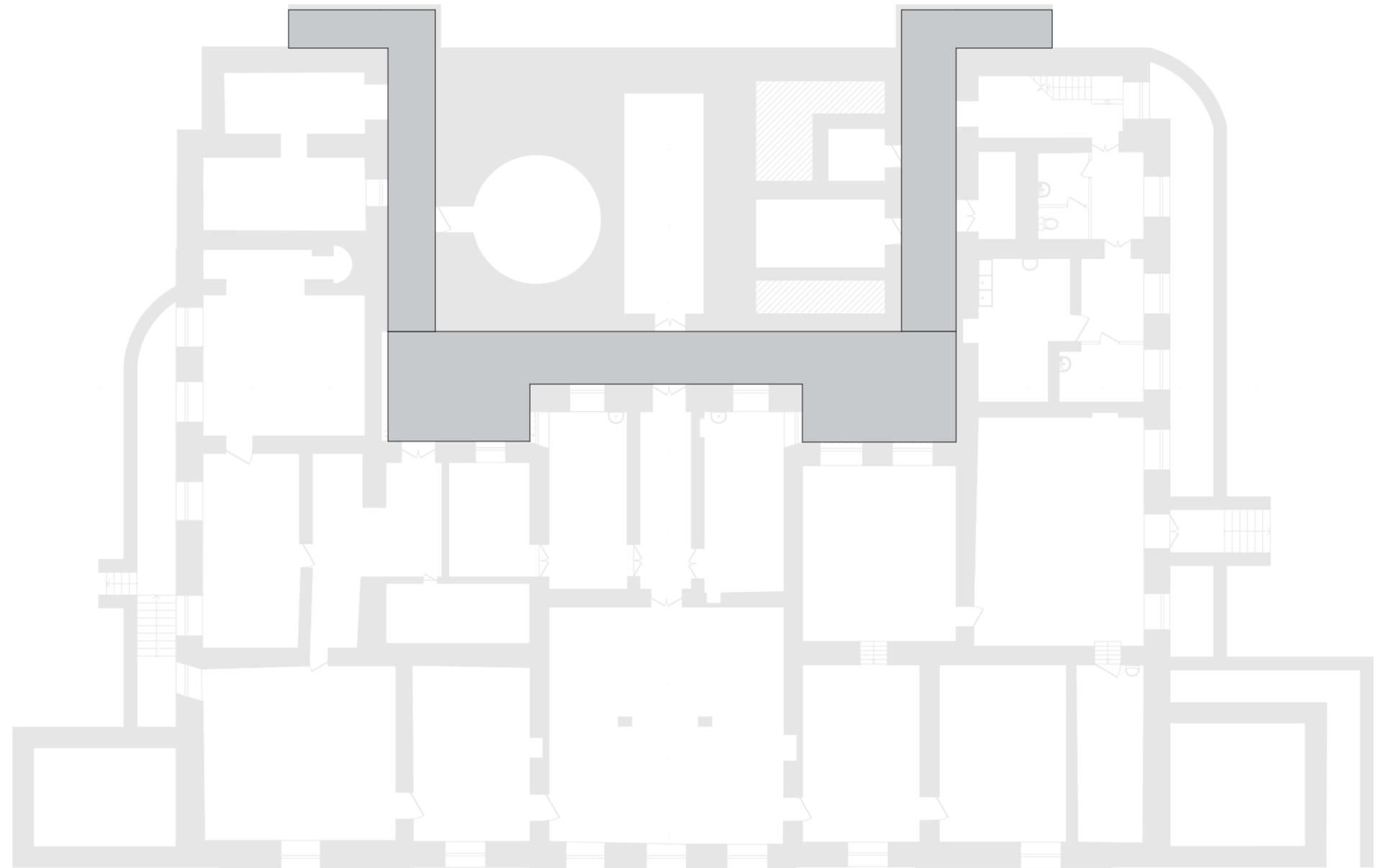
Минусы / Nachteile

/ Отсутствие тамбура

/ Windfang fehlt

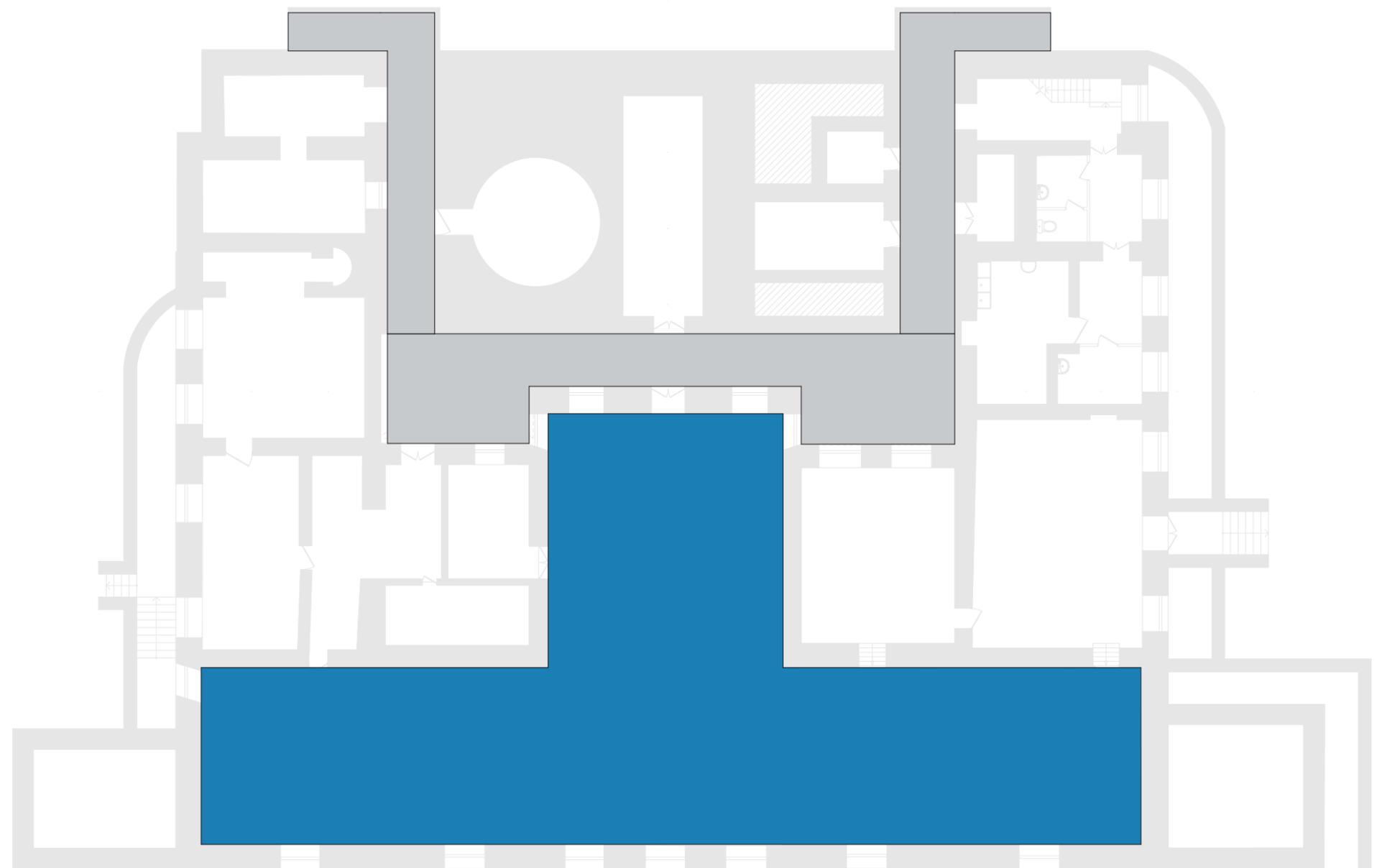


5. Распределение полезных площадей / Favorisierte Flächenverteilung im Gebäude



Пути доступа /
Erschließungswege

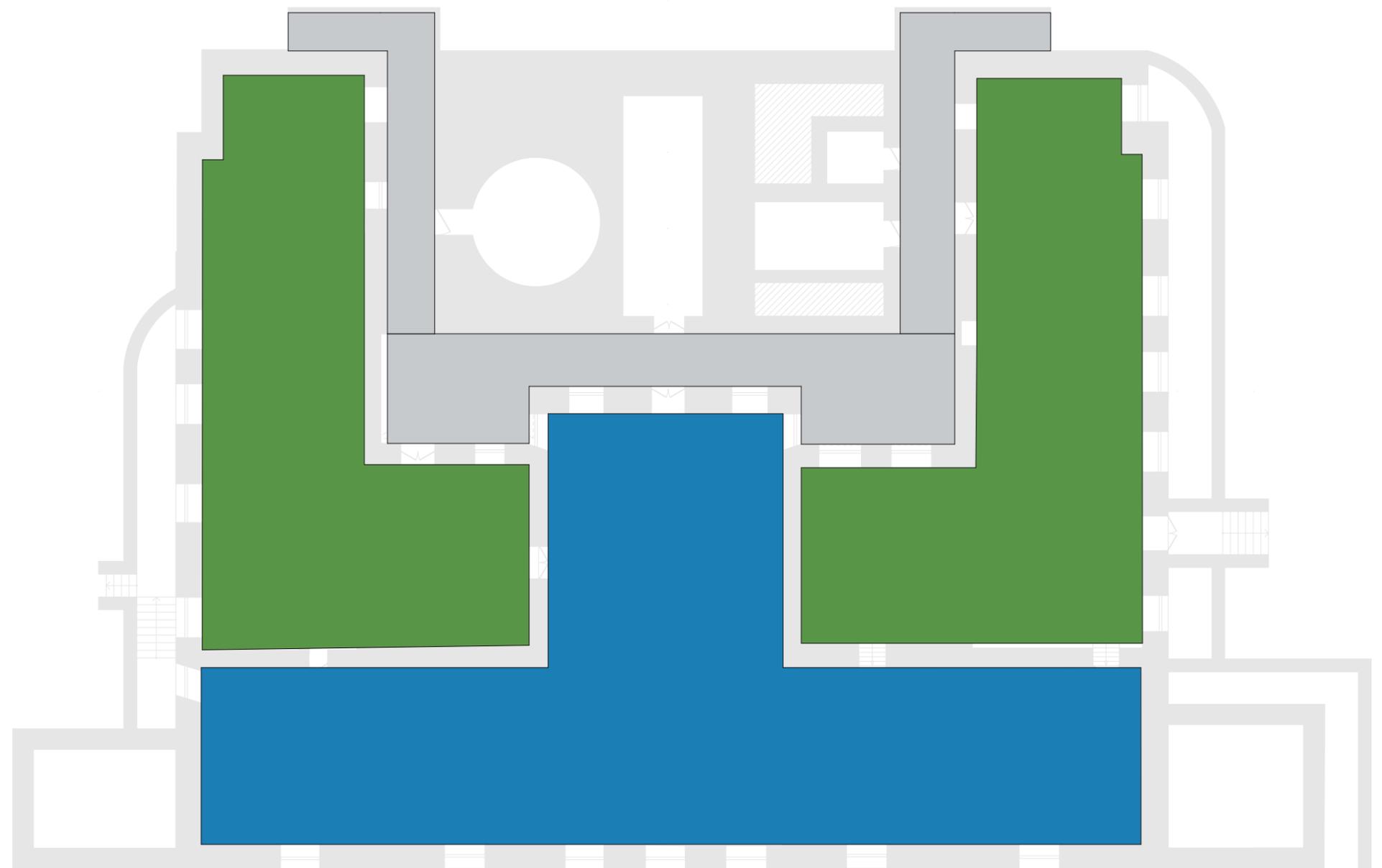
Центральные помещения /
Zentrale Räume



Пути доступа /
Erschließungswege

Центральные помещения /
Zentrale Räume

Боковые помещения /
Periphere Räume

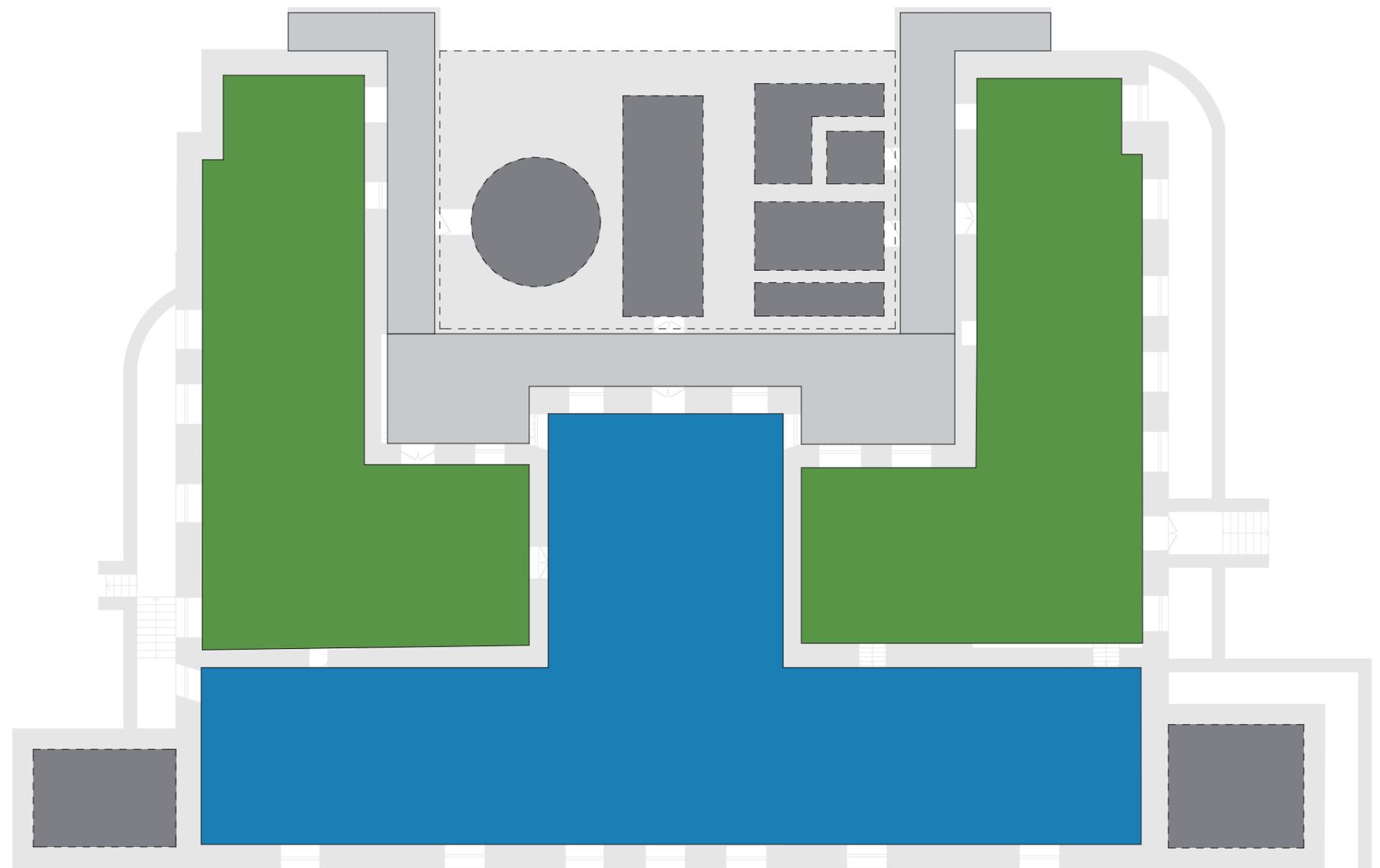


Пути доступа /
Erschließungswege

Центральные помещения /
Zentrale Räume

Боковые помещения /
Periphere Räume

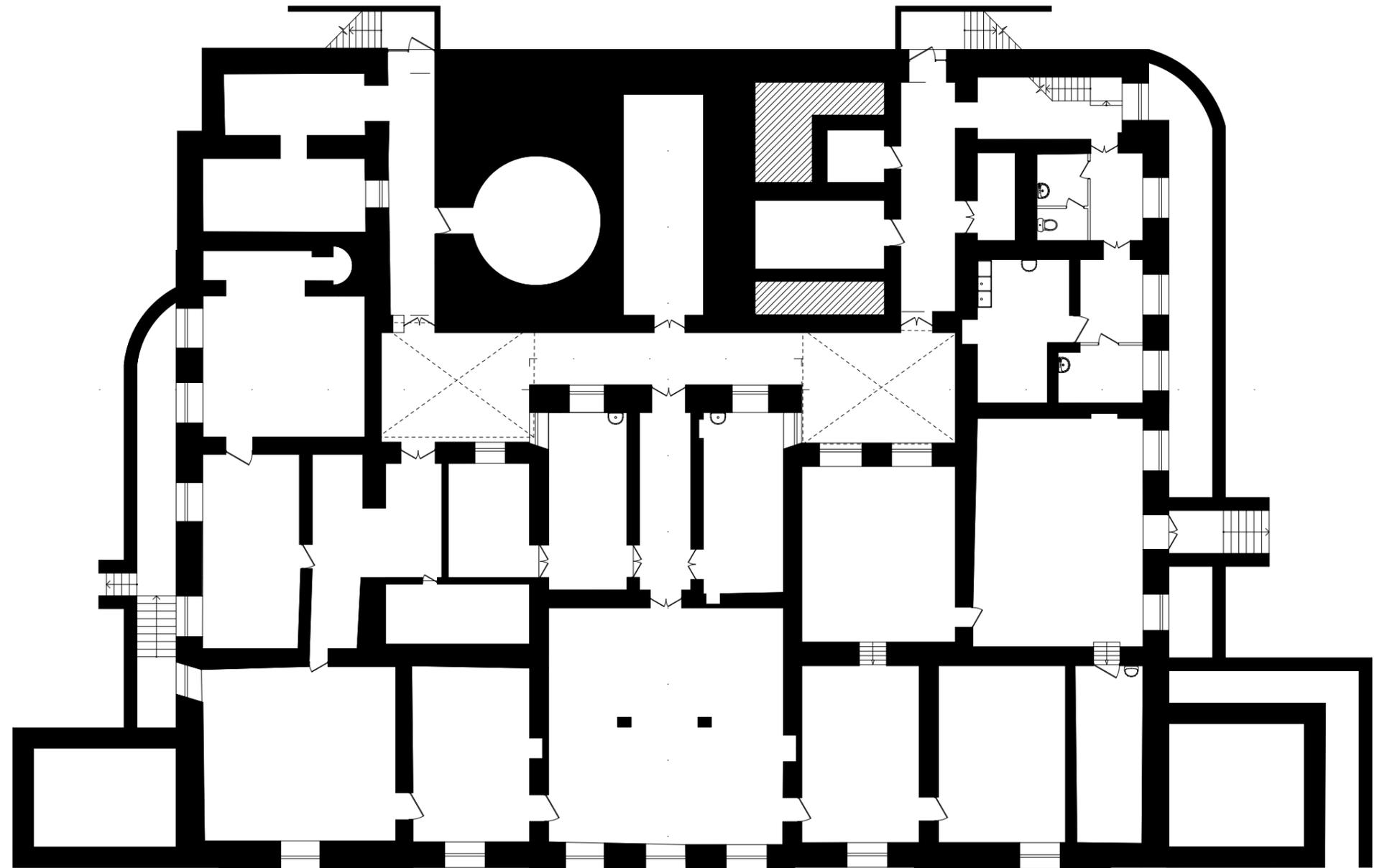
Особые помещения /
Sonderräume



Использование площади / Flächennutzung

/ Свободная площадь
/ Verfügbare Fläche 785 m²

/ Занятая площадь
/ Belegte Fläche 0 m²



Функция помещения / Raumfunktion

/ Транзитные пути

/ Verkehrswege

145 m²

Использование площади / Flächennutzung

/ Свободная площадь

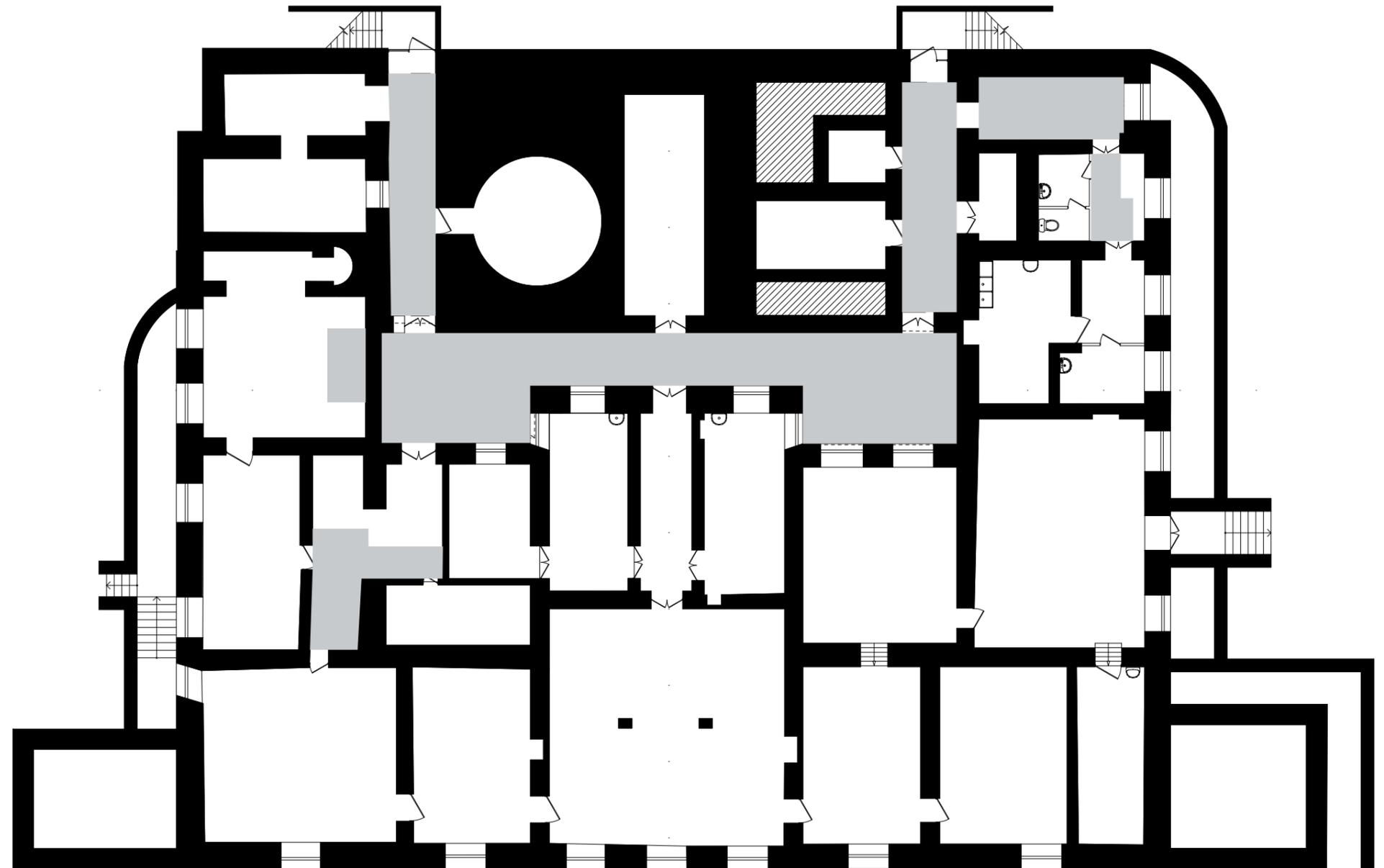
/ Verfügbare Fläche

640 m²

/ Занятая площадь

/ Belegte Fläche

145 m²



Функция помещения / Raumfunktion

/ Транзитные пути

/ Verkehrswege

145 m²

/ Технические помещения

/ Technikräume

45 m²

Использование площади / Flächennutzung

/ Свободная площадь

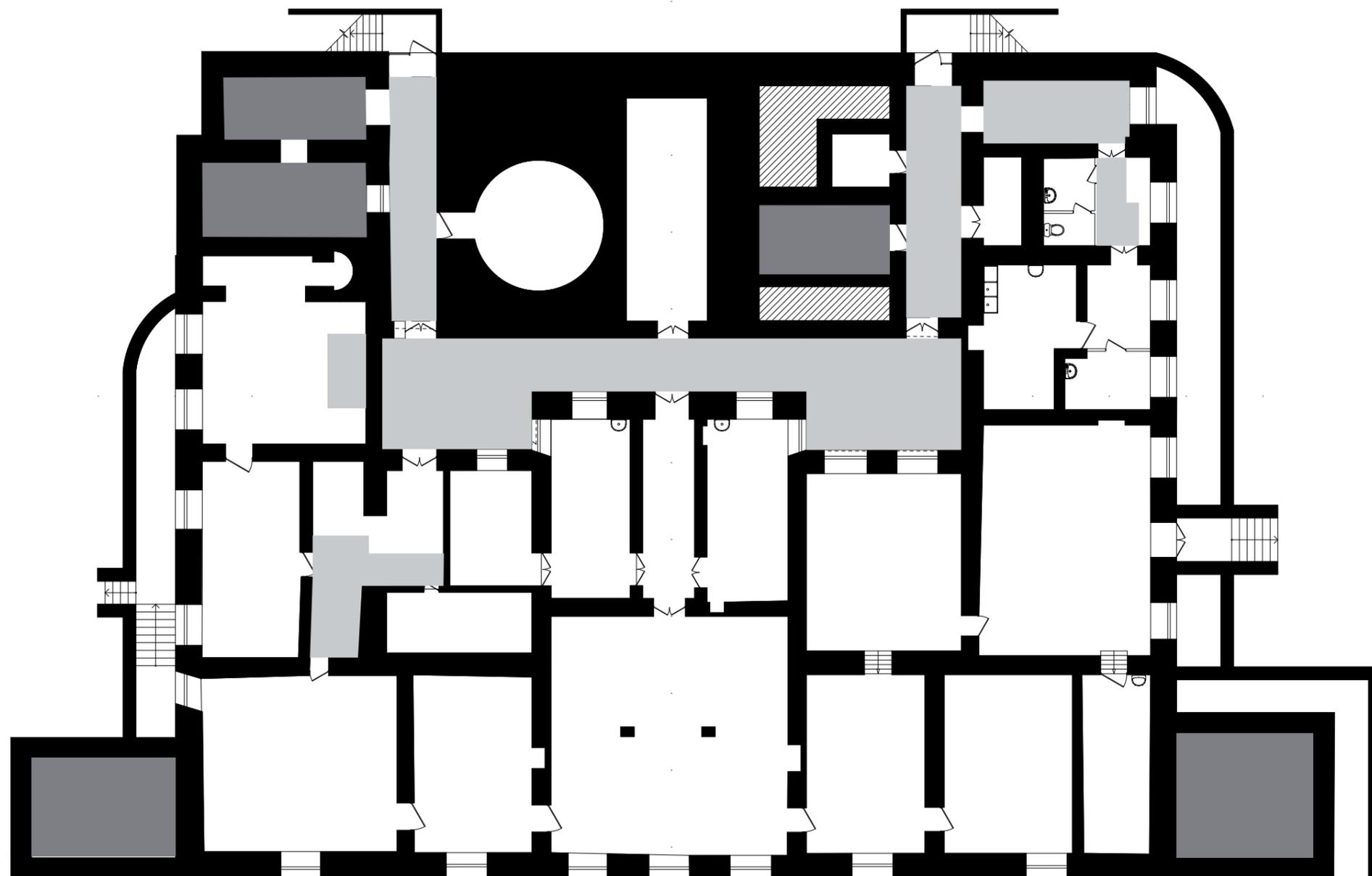
/ Verfügbare Fläche

595 m²

/ Занятая площадь

/ Belegte Fläche

190 m²



Функция помещения / Raumfunktion

/ Транзитные пути

/ Verkehrswege

145 m²

/ Технические помещения

/ Technikräume

45 m²

/ Помещения для сотрудников

/ Mitarbeiterräume

210 m²

Использование площади / Flächennutzung

/ Свободная площадь

/ Verfügbare Fläche

400 m²

/ Занятая площадь

/ Belegte Fläche

385 m²



Функция помещения / Raumfunktion

/ Транзитные пути

/ Verkehrswege 145 m²

/ Технические помещения

/ Technikräume 45 m²

/ Помещения для сотрудников

/ Mitarbeiteräume 210 m²

/ Выставочные помещения

/ Ausstellungsräume 315 m²

/ Санузлы и гардероб для посетителей

/ Besucher WCs & Garderobe 45 m²

/ Помещение (напр. для показа фильмов)

/ Raum z.B. für Filme 25 m²

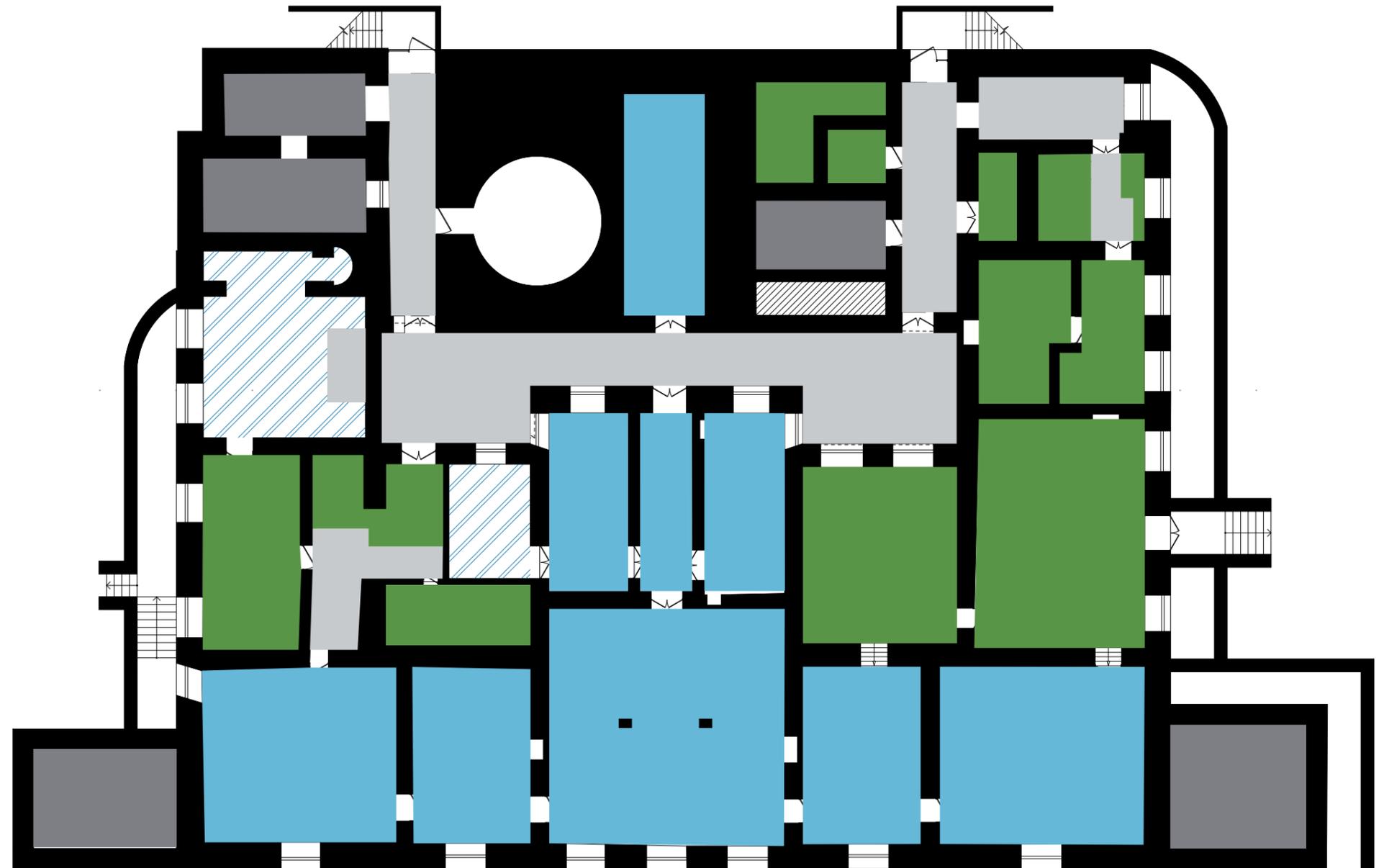
Использование площади / Flächennutzung

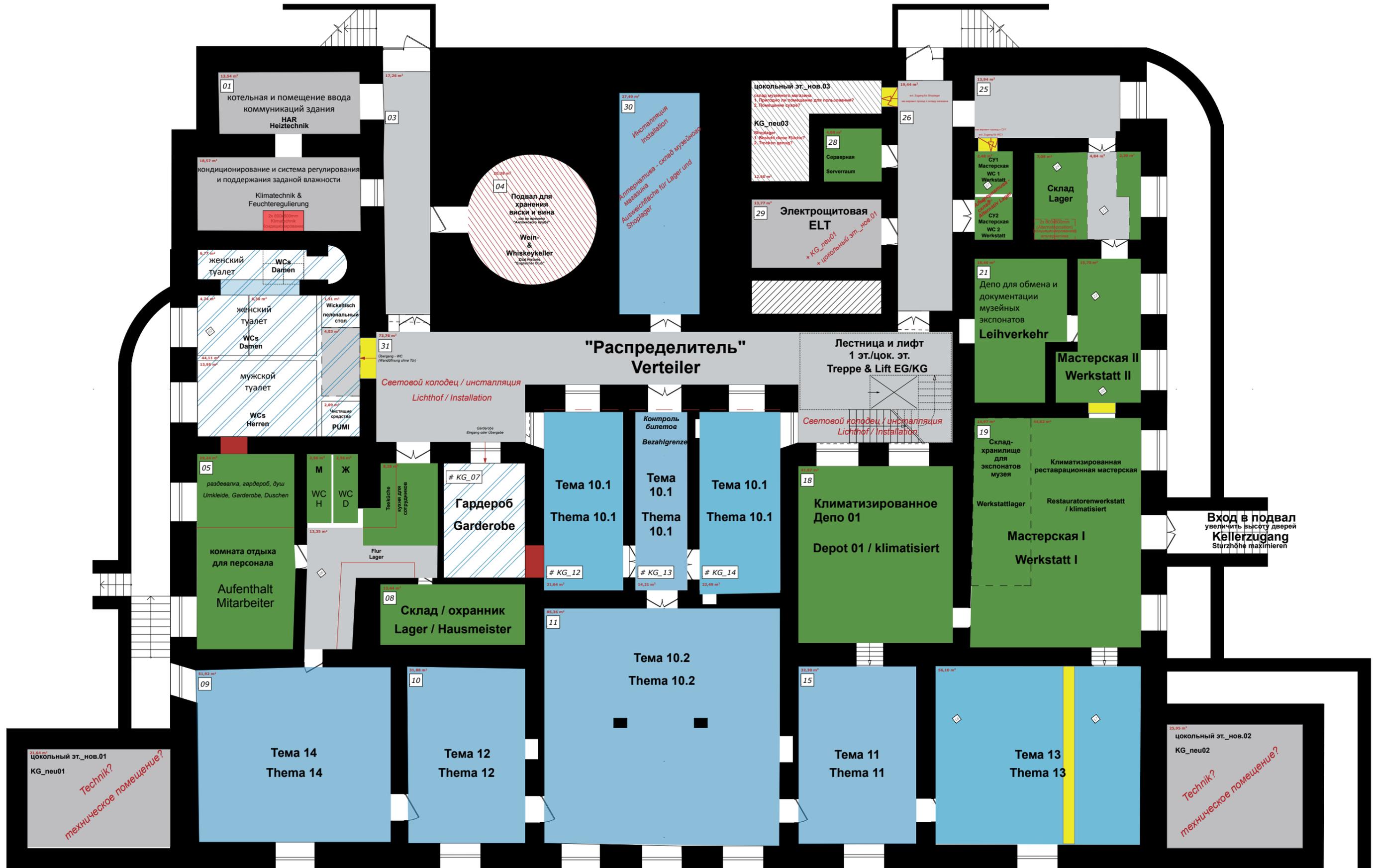
/ Свободная площадь

/ Verfügbare Fläche 0 m²

/ Занятая площадь

/ Belegte Fläche 785 m²



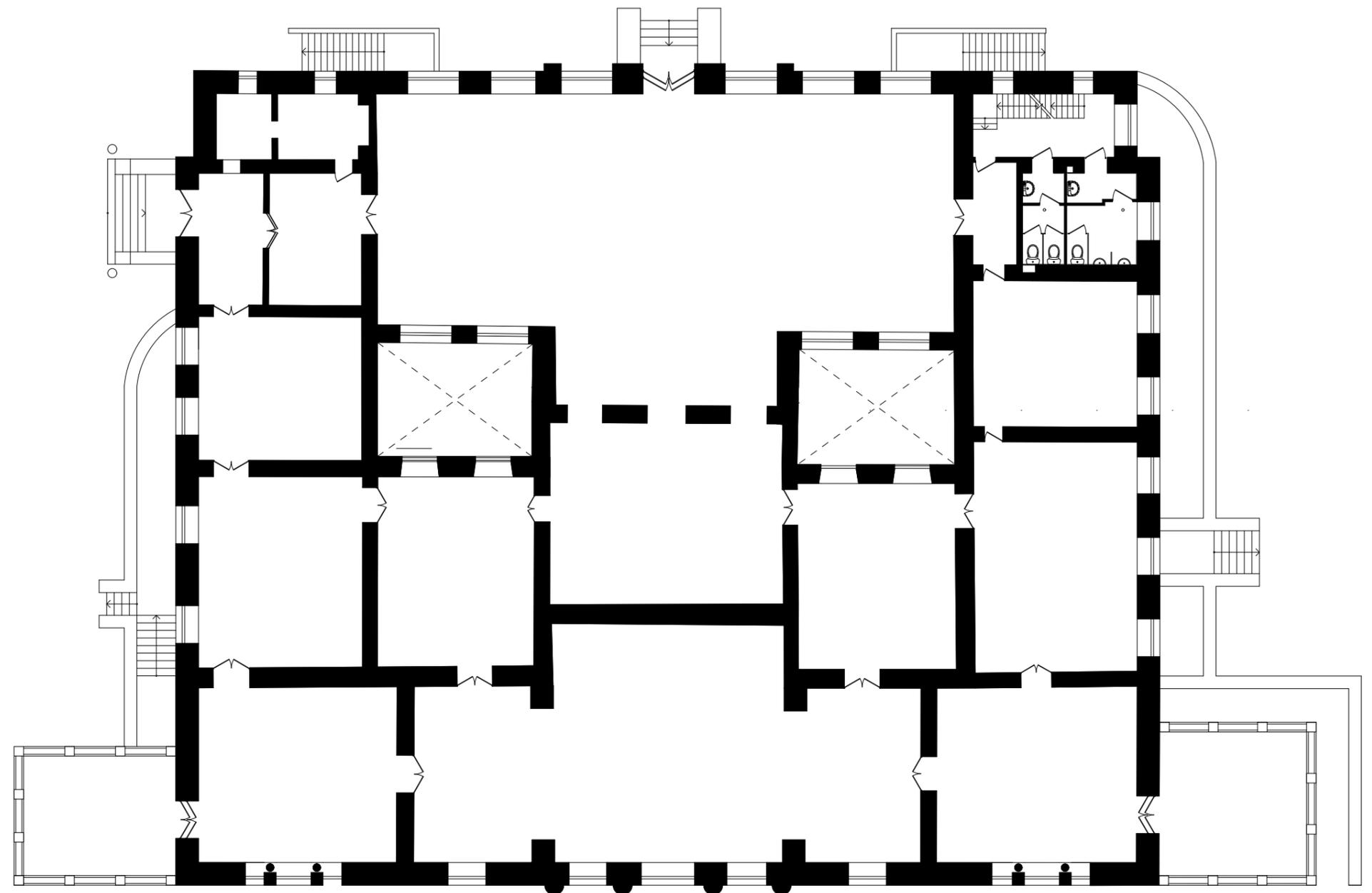


5.2 Цокольный этаж / Kellergeschoss

Использование площади / Flächennutzung

/ Свободная площадь
/ Verfügbare Fläche 1010 m²

/ Занятая площадь
/ Belegte Fläche 0 m²

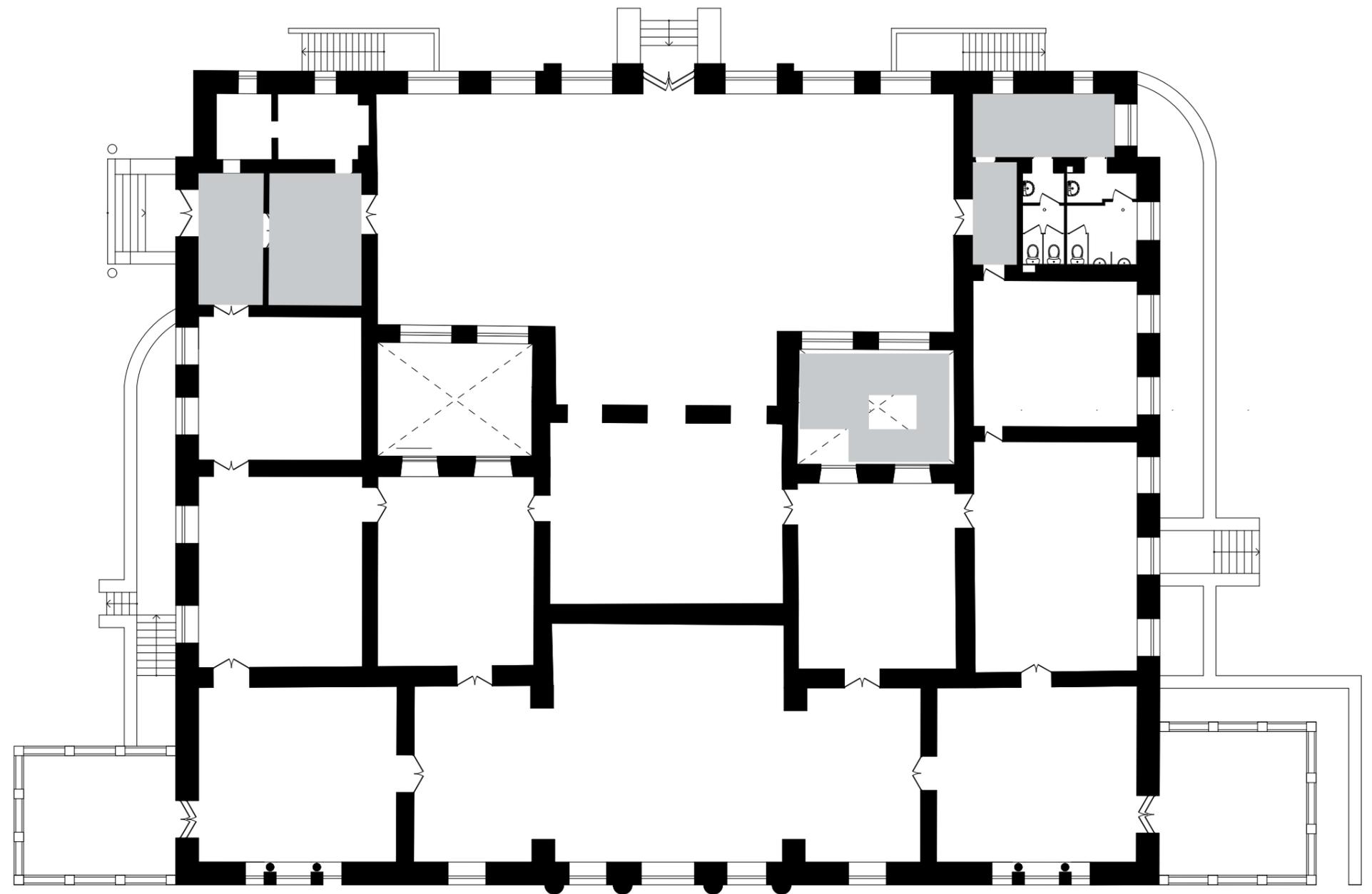


Функция помещения / Raumfunktion

/ Транзитные пути

/ Verkehrswege

55 m²



Использование площади / Flächennutzung

/ Свободная площадь

/ Verfügbare Fläche

955 m²

/ Занятая площадь

/ Belegte Fläche

55 m²

Функция помещения / Raumfunktion

/ Транзитные пути

/ Verkehrswege

55 m²

/ Помещения для сотрудников

/ Mitarbeiterräume

30 m²

Использование площади / Flächennutzung

/ Свободная площадь

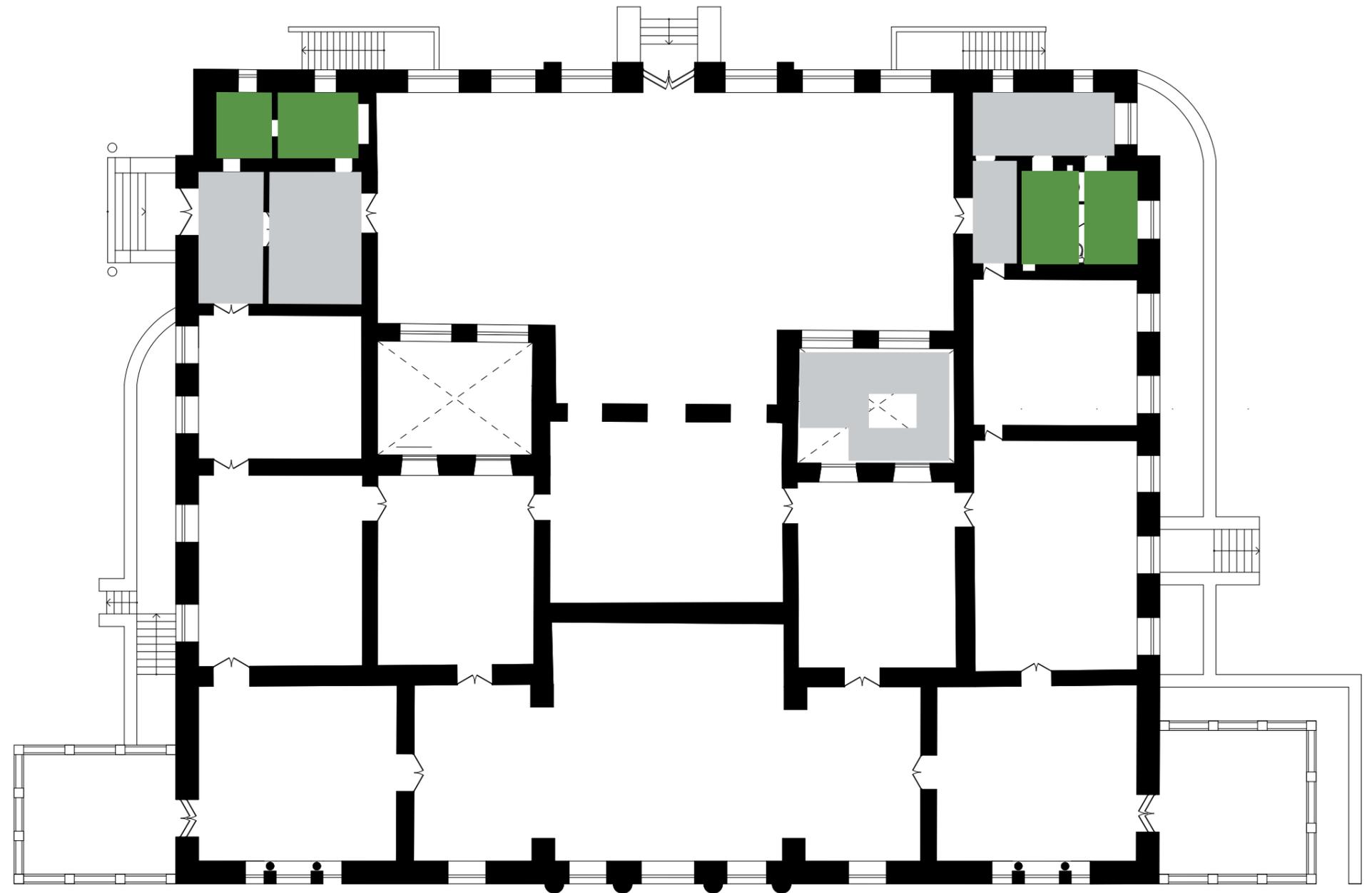
/ Verfügbare Fläche

55 m²

/ Занятая площадь

/ Belegte Fläche

30 m²



Функция помещения / Raumfunktion

/ Транзитные пути

/ Verkehrswege

55 m²

/ Помещения для сотрудников

/ Mitarbeiterräume

30 m²

/ Выставочные помещения

/ Ausstellungsräume

925 m²

Использование площади / Flächennutzung

/ Свободная площадь

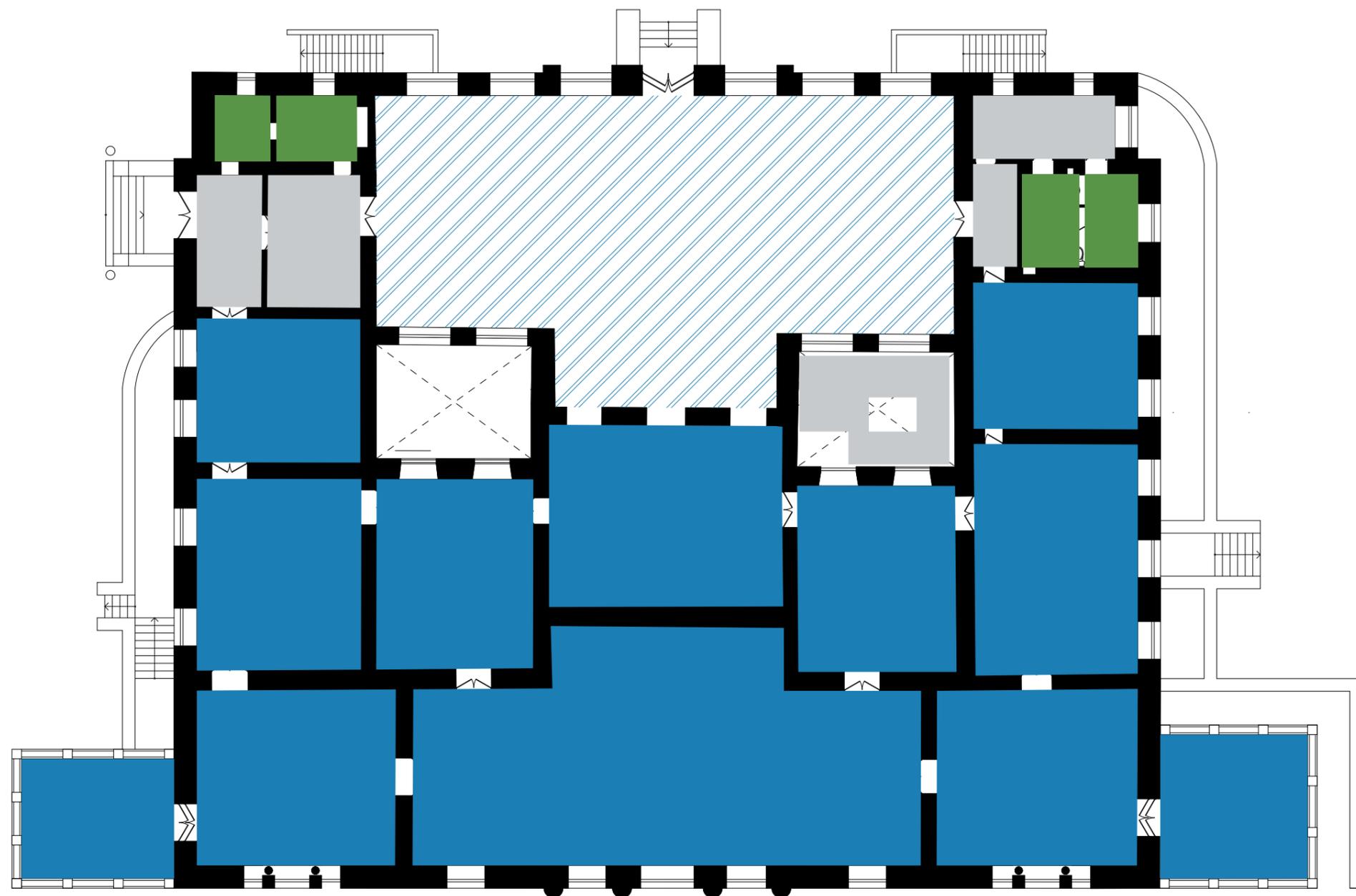
/ Verfügbare Fläche

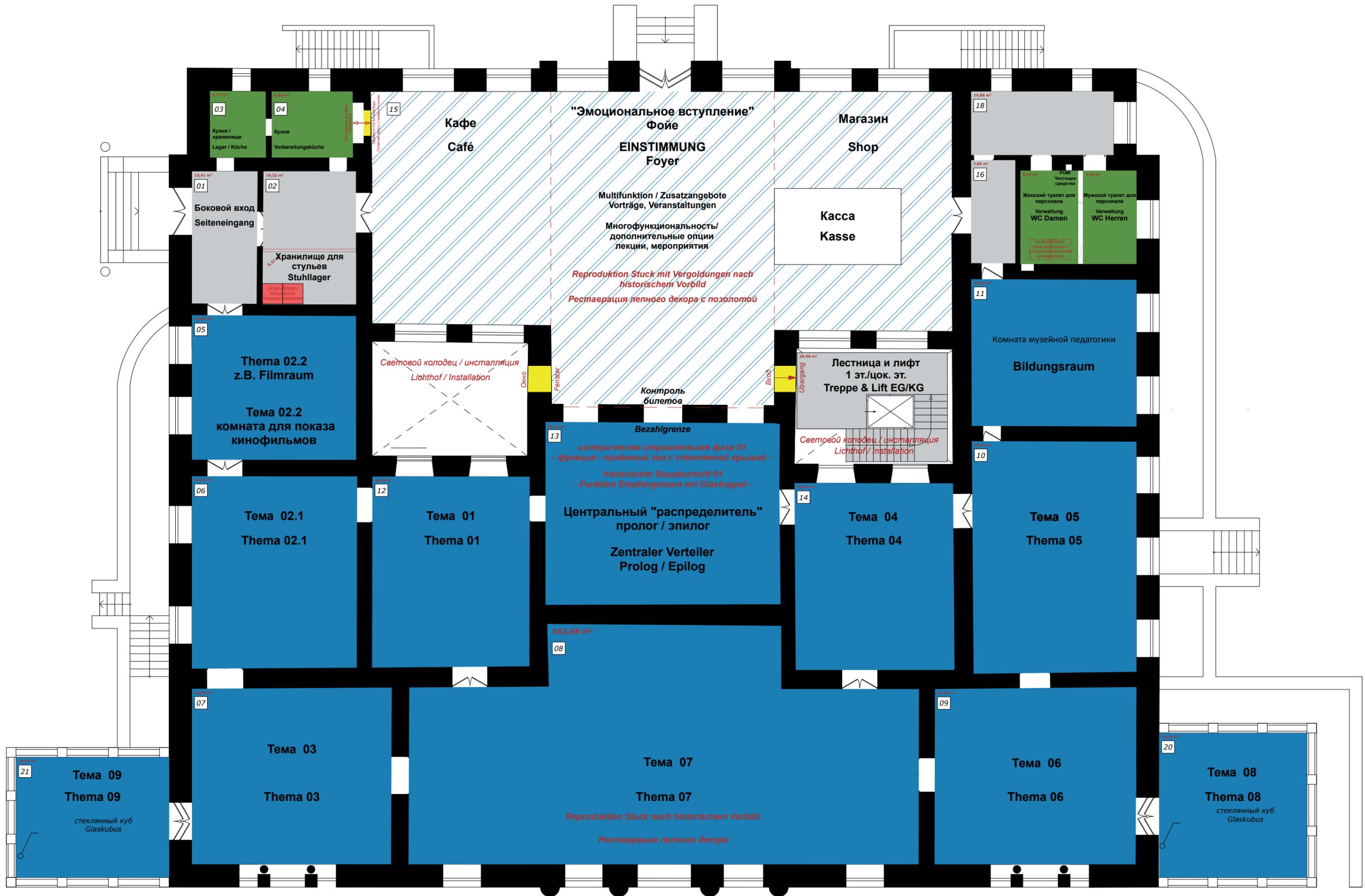
0 m²

/ Занятая площадь

/ Belegte Fläche

1010 m²





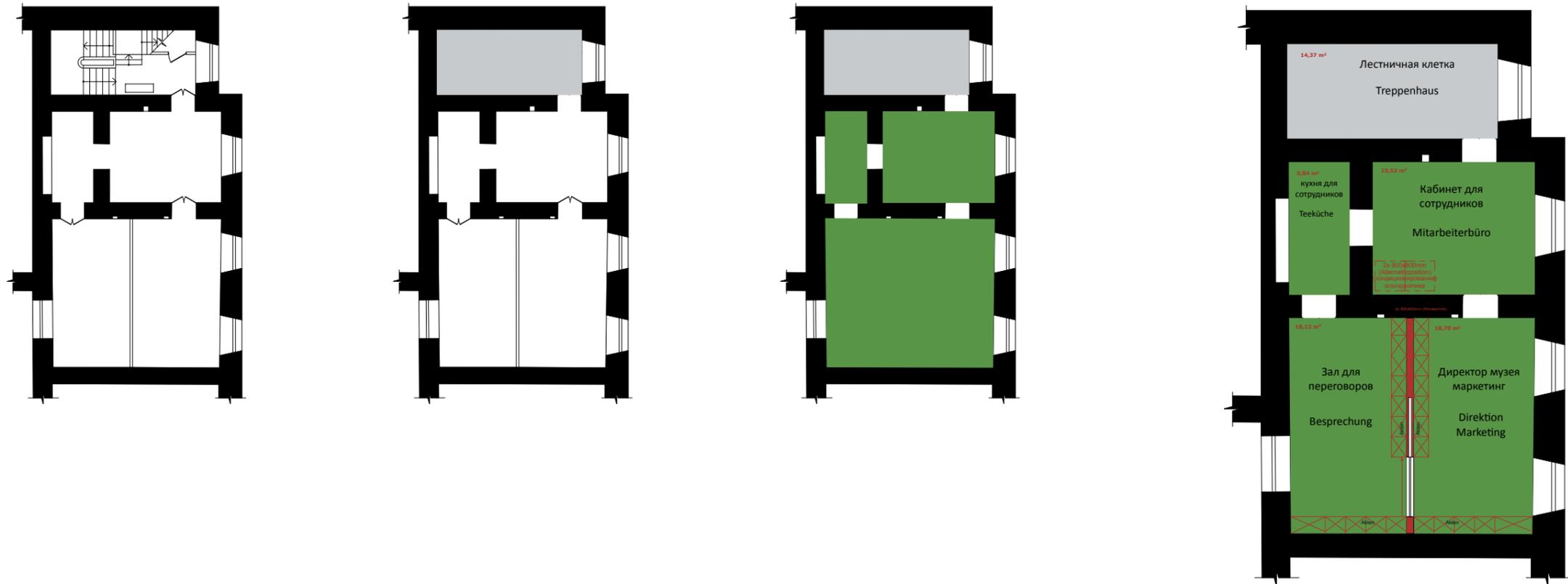
Функция помещения / Raumfunktion

/ Транзитные пути

/ Verkehrswege 15 m²

/ Помещения для сотрудников

/ Mitarbeiterräume 58 m²



5.4 Антресольный этаж / Obergeschoss

6. Инженерное оборудование здания / Gebäudetechnik

Выставочные помещения должны быть свободны от радиаторов. /

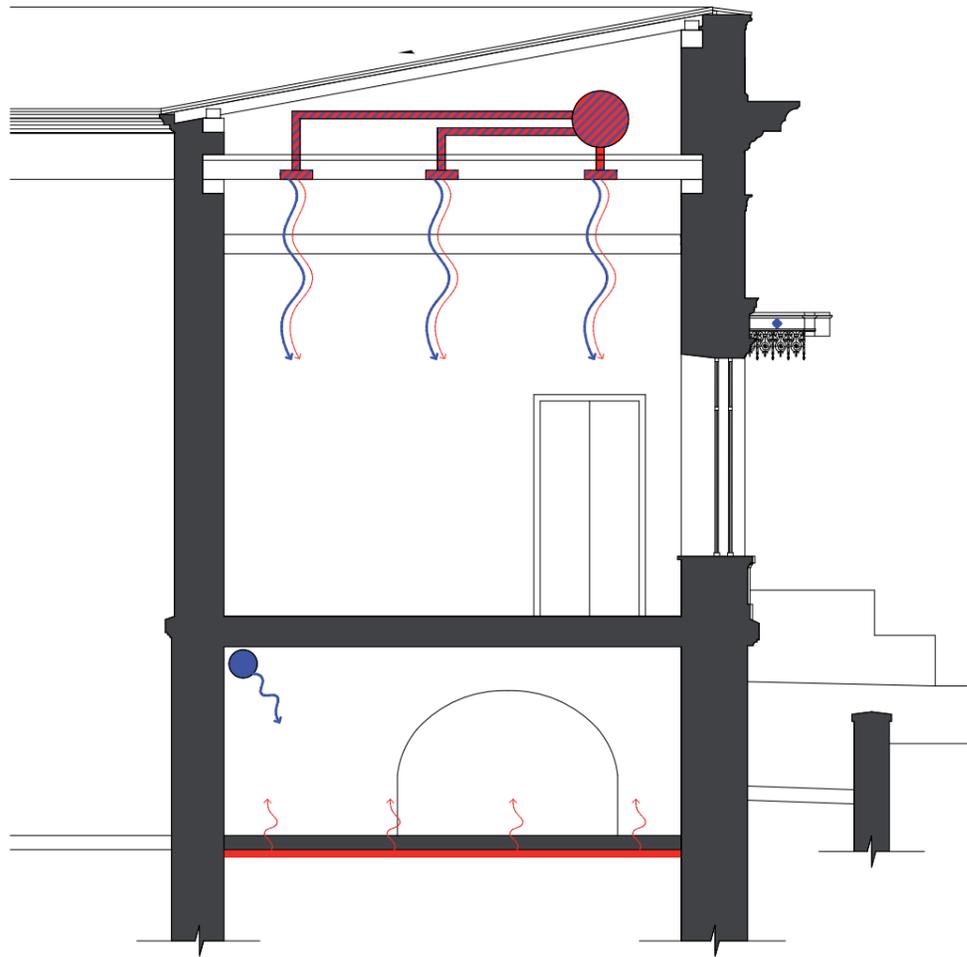
Für die Raumatmosphäre und flexible Ausstattung müssen die Räume frei von Heizkörpern bleiben.

Панельное отопление в стенах невозможно из-за орнаментики.

Из-за уже ведущихся строительных работ, панельное отопление

в полу на первом этаже также исключено. / Flächenheizungen in den

Wänden sind durch die Ornamentik nicht möglich. Eine Fußbodenheizung im EG schließt sich durch fortgeschrittene Baumaßnahmen bereits aus.



Первый этаж (распределение на чердаке)
 Комбинация системы кондиционирования с системой отопления
 Erdgeschoss (Verteilung Dachstuhl)
 Kombination der Klima- und Heiztechnik

Цокольный этаж
 Пол с подогревом + вентиляция
 Kellergeschoss
 Fußbodenheizung + Lüftung



Государственный музей (Амстердам)
 Rijksmuseum Amsterdam

Сопла для подачи воздуха под давлением /
 Weitwurfdüsen:
 / подходят для высоких помещений
 / geeignet für hohe Räume
 / имеют относительно маленькие размеры
 / verhältnismäßig klein



Относительная влажность внутри помещения должна составлять 50–55%. / Die Raumfeuchte sollte zwischen 50 und 55% betragen.

Температура должна составлять 18–23 °C. / Die Temperatur sollte zwischen 18 und 23 °C betragen.

Окна не должны использоваться для проветривания (вентиляции). /
Keine Lüftung über die Fenster.

Должна быть обеспечена система бесперебойного питания.
Например буферный накопитель энергии, автономная котельная. /

Es muss ein unterbrechungsfreies Stromnetz gewährleistet sein. Eventuell sollte über eine autake Lösung, wie z.B. Pufferspeicher und/oder Blockheizkraftwerk nachgedacht werden.

Теплонагрузка от выставочной техники составляет в среднем примерно от 30 до 50 кВт . При максимальной частоте посещения еще плюс примерно 30 кВт теплонагрузки, исходящей от посетителей. /

Als Wärmeeintrag durch die Ausstellungstechnik ist im Durchschnitt mit ca. 30 bis 50 KW zu rechnen. Bei maximaler Besucherfrequenz kommen etwa 30 KW Wärmelast hinzu.

7. Вопросы / Fragen

Вопросы, на которые необходимо получить ответы для дальнейшей работы

- / Свободный поток или линейный проход посетителей?
- / Вход сбоку или по центру?
- / Какие из представленных тем экспозиции остаются желаемыми, а какие нет?
- / Есть ли уже научный руководитель ММО?
- / Когда мы получим полный инвентарный список собрания имеющихся экспонатов?
- / Когда будут отцифрованы 16-мм фильмы из архива бывшего музея?

Fragen für die wir für die Weiterarbeit eine Antwort brauchen

- / Freeflow oder lineare Besucherführung?
- / Eingang seitlich oder Eingang zentral
- / Welche der vorgestellten Ausstellungsthemen sind gewünscht, welche nicht? Welche Themen fehlen?
- / Gibt es bereits einen wissenschaftlichen Leiter des MМО?
- / Wann kriegen wir ein umfassendes Inventar der Sammlung?
- / Wann sind die 16 mm Archiv-Filme digitalisiert?

- / Мы предполагаем, что в среднем здание может вместить до 200 посетителей в час. Можем ли мы использовать эти данные для дальнейшей работы?
- / Допустимо ли в предложенном месте вертикальное соединение для кондиционирования и вентиляции?
- / Мы рекомендуем использовать большой зал для «эмоционального вступления» вместе с кассой и другими дополнительными опциями. Вход в зал должен быть всегда доступным (независимо от того имеет ли посетитель входной билет в музей или нет). Приветствуется ли многофункциональность большого зала с дополнительными услугами, такими как касса, магазин, кафе и лекции?
- / Есть ли потребность в помещении для образовательных программ?
- / Возможно ли использование площадей под балконами для технических помещений? Если да, предложение с нашей стороны – использовать место под юго-западным балконом под инженерное оборудование здания, а пространство под северо-западным отвести для инженерного оборудования выставки.
- / Когда запланированы согласования касательно инженерного оборудования здания? Особенно важны отопление и кондиционирования воздуха.
- / В каком качестве будет проведена реставрация декора, полов, потолков, дверей и окон?
- / Цокольный этаж должен быть приспособлен для выставочных помещений. Потолки должны быть настолько высокими, насколько это возможно.
Когда возможны согласования по этому вопросу?
- / Wir nehmen an, dass das Gebäude maximal 200 Besucher bei einer durchschnittlichen Besuchsdauer von einer Stunde aufnehmen kann. Können wir mit diesen Werten weiterarbeiten?
- / Funktioniert die vertikale Anbindung für die Klima- und Lüftungstechnik an der vorgeschlagenen Stelle?
- / Wir empfehlen den großen Saal als Einstimmung mit Kasse und Zusatzangeboten vor der Bezahlgrenze zu nutzen. Ist eine Multifunktionalität des großen Saals mit Zusatzangeboten, wie Kasse, Shop, Café und Vortrag erwünscht?
- / Sollen pädagogische Programme einen eigenen Raum erhalten?
- / Sind die Hohlräume unterhalb der Balkone als Technikräume nutzbar? Wir würden gerne den südwestlichen Balkon der Haustechnik und den nordwestlichen Balkon der Ausstellungstechnik zuschlagen.
- / Wann sind Abstimmungen zur Haustechnik geplant? Hier besonders wichtig die Art und Weise der Heiz- und Klimatechnik.
- / In welcher Qualität werden die Ornamentik, die Böden, die Decken, die Türen und die Fenster restauriert?
- / Der Keller soll für Ausstellungsbereiche nutzbar sein. Die Decken sollen so hoch wie möglich sein.
Wann sind die Abstimmungen zu diesem Thema möglich?

Спасибо за внимание. /

Danke für Ihre Aufmerksamkeit.